



07

**nouveau théâtre**

CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL DE BESANÇON ET DE FRANCHE-COMTÉ

08

# Sommaire



## Les Spectacles

Juste la fin du monde	7
Les Règles du savoir-vivre dans la société moderne	10
Acte V, Happy end...	13
Amid the Clouds	17
L'Île des esclaves	21
Triptyque Des figures	25
Le Roi Lear	29
Montaigne	33
Peer Gynt	37
Nouvelles du Plateau S	41
Ravel	45
Nathan le Sage	49
Le Nouveau Théâtre hors les murs	52
Les bus	56
Les chantiers	58
Les tournées	59

## Autres Rendez-vous

Lectures et autres RDV	60
Autour des spectacles/ public scolaire	62
Stages amateurs	63
Théâtre de L'Espace	64
Informations pratiques	66
Les abonnements	67

# édito (s)

Un homme parcourt ces pages, valise à la main, et vous invite à le suivre vers des destinations imaginaires. Les étapes de ce voyage sont nombreuses et variées : des grands auteurs classiques, Ibsen, Lessing, Marivaux, Montaigne, Shakespeare ; des modernes, Roald Dahl, Jean Échenoz, Jean-Luc Lagarce ; et des formes transversales ou atypiques comme celles proposées par Franck Esnée, Alexandra Fleischer et Joachim Latarjet, ou Jean-Charles Massera et Benoît Lambert.

Mais notre invitation au voyage n'est pas seulement un parcours à travers l'imaginaire d'auteurs, de metteurs en scène ou de comédiens. Cette saison nous vous proposons un dépaysement très concret car nous accueillons deux artistes majeurs en provenance de contrées lointaines : Oriza Hirata, depuis le Japon et Amir Reza Koohestani, depuis l'Iran. L'accueil de leurs spectacles constitue les deux premiers épisodes des Rencontres Internationales dont le dénouement aura lieu à l'automne 2008, avec la création à Besançon d'un spectacle japonais, iranien et français.

Il y a de nombreuses façons de voyager. Le proche et le familier sont également des espaces passionnants à explorer. Le territoire de l'art se décline à petite ou grande échelle. C'est pourquoi, poursuivant le travail entrepris depuis plusieurs saisons, nous sillonnerons la Franche-Comté avec de nombreuses actions « hors les murs », dont vous trouverez un aperçu dans ce programme. Dans la même volonté de proximité, saluons chaleureusement — c'est désormais une habitude — la collaboration avec nos voisins du Théâtre de l'Espace Scène Nationale de Besançon, en compagnie desquels nous accueillons trois créations...

# Juste la fin du monde

texte **Jean-Luc Lagarce** | mise en scène **François Berreur**

4 € la place sur présentation  
du coupon à détacher  
dans le guide des réductions  
Avantages jeunes

## Concentré de vie et de théâtre

Louis a trente-quatre ans et revient dans sa famille, en province, avec l'intention de « dire, seulement dire sa mort prochaine ». Il y a longtemps qu'il n'est pas venu, il n'a pas vu ses neveux grandir, il est attendu, très attendu. Les retrouvailles avec sa mère, son frère Antoine, sa belle-sœur Catherine et sa sœur Suzanne sont rythmées tant par les déclarations que par les silences. Les souvenirs affleurent avec pudeur, les incompréhensions s'expriment en demi-teinte, rien n'est vraiment dit. Cette difficulté à s'exprimer, les malaises nés de certains silences, ne sont au fond que des gués par lesquels il faut bien passer pour se dire l'amour que l'on se porte... Finalement, celui qui était venu pour annoncer sa mort va surtout écouter et repartir sans avoir rien dit, juste conscient désormais de la vie des siens. Des vies à mille lieues de ce que celui qui était parti conquérir le monde pouvait ne serait-ce qu'imaginer.

*Juste la fin du monde* est une pièce qui se joue du temps et de l'espace — elle se déroule, dit Lagarce dans la première didascalie, « un dimanche, évidemment ou encore près d'une année durant » — et s'offre aux acteurs comme une formidable machine à faire du théâtre. La mise en scène de François Berreur s'annonce comme la suite et fin du triptyque *Le Rêve de la veille* (*Music-Hall* — *Le Bain* — *Le Voyage à La Haye*) créé en 2001, avec Hervé Pierre, qui ici interprète le rôle de Louis.

Metteur en scène et auteur, **Jean-Luc Lagarce** est une figure majeure du théâtre contemporain. Peu joué de son vivant, son théâtre est aujourd'hui reconnu mondialement et très largement mis en scène. Ses pièces sont toutes publiées aux Solitaires Intempestifs, maison qu'il a créée.

Proche collaborateur de Jean-Luc Lagarce au temps du Théâtre de la Roulotte, **François Berreur** est acteur et metteur en scène. Il est aussi directeur littéraire des éditions Les Solitaires Intempestifs.

**AU NOUVEAU THÉÂTRE**  
DURÉE ESTIMÉE 1 H 30

**DU 15 AU 19 OCTOBRE 2007**

**LUNDI 15 19H00**  
**MARDI 16 20H30**  
**MERCREDI 17 19H00**  
**JEUDI 18 19H00**  
**VENDREDI 19 20H30**

Rencontre avec l'équipe  
artistique du spectacle  
le mercredi 17 à l'issue  
de la représentation



Le voyage est aussi un des thèmes de *Peer Gynt*, que je mets en scène cette saison. Ibsen y pose, notamment, cette question : « Qu'est-ce qu'être soi-même ? » Pour résoudre cette énigme, Peer parcourt le monde à la recherche de son « moi ». Il ressemble à l'homme à la valise du programme de saison : c'est un être singulier, déterminé par son origine et son histoire et, en même temps, c'est un « homme international », traversé par l'universel. Alors, le théâtre aujourd'hui : sédentaire ou nomade ? Réponse (peut-être), cette saison à Besançon !

À bientôt au Nouveau Théâtre.

**Sylvain Maurice**

Pour ne pas sortir de la métaphore baladeuse et voyageuse, on peut... avancer que le bout de route que mènent ensemble CDN et Scène Nationale se poursuit sur ce qui paraît désormais devenu son rythme de croisière. Sauf à s'enliser dans les platitudes autocongratatoires, il y a malheureusement peu de choses palpitantes à dire sur ce qui... marche. Cette année nous bouclons la boucle avec Franck Esnée en épaulant — après *Le Vol du Flamant* et *Carnet 4* — la création *Des Figures* qui clôt le triptyque annoncé. Nous accueillons deux autres spectacles, choisis après moult débats parmi la liste copieuse de ceux que nous avons très envie de vous proposer, *Acte V*, *Happy End...* de Joachim Lataret et Alexandra Fleischer et *Montaigne* mis en scène par notre vieux complice Thierry Roisin ; et d'ailleurs (vous avez bien une minute ?) pendant que nous parlons spectacle, je profite d'un moment où il a le dos tourné pour vous rappeler, voire vous enjoindre de ne pas rater le *Peer Gynt* de Sylvain Maurice. Nous ne le coproduisons pas, mais je suis sûr que ce sera bien quand même...

L'expérience semble montrer que nos aventures communes, qui font la part belle aux découvertes, éventuellement décoiffantes, rencontrent vos attentes et votre curiosité. Ça tombe plutôt bien : elles n'ont pas d'autre ambition.

Une saison allègre et tonique à vous.

**Daniel Boucon** | directeur du Théâtre de l'Espace Scène Nationale de Besançon

## L'équipe du nouveau théâtre

**Karl Auer** directeur technique  
**Maurice Barbot** régisseur lumière  
**Anne Bauvair** aide-comptable  
**Emmanuel Cèbe** régisseur  
**Sylvie Coulet** responsable de l'accueil, billetterie et standard  
**Mathilde Huot** accueil billetterie et standard  
**Serge Kolski** administrateur  
**Patrick Lardy** secrétaire général  
**Stéphanie Marvie** attachée à l'administration et à la communication  
**Emmanuel Mathey** régisseur son  
**Sylvain Maurice** directeur, metteur en scène  
**Gilles Perrault** attaché aux relations avec le public  
**Patrick Poyard** régisseur plateau, constructeur et accessoiriste  
**Yann Richard** collaborateur artistique, conseiller à la programmation  
**Patricia Royer** aide comptable  
**Anne Tyrode** chef comptable  
**Hélène Vintraud** attachée aux relations avec le public, presse

**Nicolas Laurent** librairie  
**Charlotte Alibert** accueil du public

et les techniciens intermittents, sans qui le Nouveau Théâtre ne pourrait pas fonctionner (liste non exhaustive)  
**Jean-Michel Arbogast**, **Lucile Barberon**, **Christian Beaud**, **Florence Bruchon**, **Vincent Carré**, **Denis Cavalli**, **Jérôme Dahl**, **Michaël Devaux**, **Mehdi Guellati**, **Denis Jeannerot**, **Céline Luc**, **Joe Macera**, **Pierre Mathiaut**, **Roland Mathieu**, **Xavier Mélot**, **Gilles Perrin**, **Pedro Noguera**, **Mick Renaud**, **Michel**, « Jason » **Richard**, **Jean-Marc Sabat**, **Pierre Signoret**, **Pedro Teuriet**, **Eddy Tisserand**...

# 07

**PRÉSENTATION  
DE LA SAISON**

JEUDI 13 SEPT 19H00

SEPTEMBRE

SEPTEMBRE

**HORS LES MURS**

[CRÉATION]

**THE BFG**

ROALD DAHL  
LAURE BONNET

OCTOBRE

OCTOBRE

**JUSTE LA FIN  
DU MONDE**

JEAN-LUC LAGARCE  
FRANÇOIS BERREUR

LUNDI 15 19H00

MARDI 16 20H30

MERCREDI 17 19H00

JEUDI 18 19H00

VENDREDI 19 20H30

+

À L'OPÉRA THÉÂTRE

**LES RÈGLES  
DU SAVOIR-VIVRE  
DANS LA SOCIÉTÉ  
MODERNE**

JEAN-LUC LAGARCE  
FRANÇOIS BERREUR

VENDREDI 19 20H00

**COLLOQUE  
TRADUIRE LAGARCE  
LANGUE, CULTURE,  
IMAGINAIRE**

JEUDI 18 dès 15H00

VENDREDI 19 dès 09H15

SAMEDI 20 dès 09H30

NOVEMBRE

**ACTE V,  
HAPPY END...**

JOACHIM LATARJET  
ALEXANDRA FLEISCHER

MARDI 13 20H30

MERCREDI 14 19H00

JEUDI 15 19H00

VENDREDI 16 20H30

SAMEDI 17 17H00

EN COLLABORATION AVEC  
LE THÉÂTRE DE L'ESPACE

[LECTURE]

**LES PETITES  
FUGUES 2007**

OLIVIA ROSENTHAL

JEUDI 22 20H00

[SPECTACLE EN FARSI  
SURTITRÉ EN FRANÇAIS]

**AMID THE CLOUDS**

AMIR REZA KOHESTANI

MARDI 27 20H30

MERCREDI 28 19H00

JEUDI 29 19H00

DÉCEMBRE

**L'ÎLE DES  
ESCLAVES**

MARIVAUX  
ÉRIC MASSE

MARDI 11 20H30

MERCREDI 12 19H00

JEUDI 13 19H00

VENDREDI 14 20H30

SAMEDI 15 17H00

BUS POUR LE THÉÂTRE  
GRANIT À BELFORT

**MEILLEURS  
SOUVENIRS  
DE GRADO**

FRANTZ XAVER KROETZ  
BENOÎT LAMBERT

MERCREDI 19 20H30

DÉPART À 18H30

DU NOUVEAU THÉÂTRE

# 08

JANVIER

[CRÉATION]  
AU THÉÂTRE DE L'ESPACE  
COPRODUCTION

**TRIPTYQUE  
DES FIGURES**

FRANCK ESNÉE

MARDI 8 20H30

MERCREDI 9 19H00

JEUDI 10 19H00

VENDREDI 11 20H30

BUS POUR L'ALLAN  
À MONTBÉLIARD

**NOSTALGHIA  
SONG FOR TARKOVSKI**

FRANÇOIS COUTURIER  
QUARTET

MARDI 15 20H30

DÉPART À 18H30

DU NOUVEAU THÉÂTRE

[COPRODUCTION]

**LE ROI LEAR**

WILLIAM SHAKESPEARE  
LAURENT FRÉCHURET

MARDI 22 20H30

MERCREDI 23 19H00

JEUDI 24 19H00

VENDREDI 25 20H30

SAMEDI 26 17H00

FÉVRIER

AU THÉÂTRE DE L'ESPACE

**MONTAIGNE**

D'APRÈS LES ESSAIS  
THIERRY ROISIN

LUNDI 4 19H00

MARDI 5 20H30

MERCREDI 6 19H00

JEUDI 7 19H00

VENDREDI 8 20H30

EN COLLABORATION AVEC  
LE THÉÂTRE DE L'ESPACE

MARS

**HORS LES MURS**

[CRÉATION]

**WE ARE LA FRANCE**

JEAN-CHARLES MASSERA  
BENOÎT LAMBERT

À PARTIR DU 15 MARS

[CRÉATION]

**PEER GYNT**

HENRIK IBSEN  
SYLVAIN MAURICE

JEUDI 6 19H00

VENDREDI 7 19H00

SAMEDI 8 17H00

LUNDI 10 19H00

MARDI 11 19H00

MERCREDI 12 19H00

JEUDI 13 19H00

VENDREDI 14 19H00

MARDI 18 19H00

MERCREDI 19 19H00

[SPECTACLE EN JAPONAIS  
SURTITRÉ EN FRANÇAIS]

**NOUVELLES  
DU PLATEAU S**

ORIZA HIRATA

MERCREDI 26 19H00

JEUDI 27 19H00

VENDREDI 28 20H30

AVRIL

**RAVEL**

JEAN ÉCHENOZ  
DAMIEN CAILLE-PERRET

MARDI 1<sup>ER</sup> 20H30

MERCREDI 2 19H00

JEUDI 3 19H00

VENDREDI 4 20H30

[CRÉATION]

**NATHAN LE SAGE**

GOTTHOLD EPHRAÏM LESSING  
LAURENT HATAT

JEUDI 24 19H00

VENDREDI 25 20H30

SAMEDI 26 17H00

MARDI 29 20H30

MERCREDI 30 19H00

BUS POUR SCÈNES DU JURA  
À LONS-LE-SAUNIER

**GÈNES 01**

FAUSTO PARAVIDINO  
STANISLAS NORDEY

MARDI 29 20H30

DÉPART À 18H30

DU NOUVEAU THÉÂTRE

MAT

[CHANTIER]

**THE LAST DREAM**

POE/KAFKA/MÜLLER  
SYLVAIN MAURICE

MARDI 20 19H00

MERCREDI 21 19H00

JEUDI 22 19H00

[CHANTIER]

**LES DÉRIVEURS**

GUY DEBORD  
JEAN-MICHEL POTIRON

MARDI 20 21H00

MERCREDI 21 21H00

JEUDI 22 21H00



« Ils voudront t'expliquer mais ils t'expliqueront mal, car ils ne te connaissent pas, ou mal. » LA MÈRE

# Juste la fin du monde

Jean-Luc Lagarce | mise en scène François Berreuer

DU 15 AU 19 OCTOBRE 2007

avec Danièle Lebrun, Élisabeth Mazeu, Clotilde Mollet, Hervé Pierre de la Comédie Française, Bruno Wolkowitch | lumière Joël Hourbeigt assisté de Bernard Guyollet | musique Christian Girardot | chorégraphie Cécile Bon | scénographie Alexandre De Dardel assisté de Loraine Djidi | costumes Nathy Polak | régisseur général Romuald Boissenin | régie son Michel « Jason » Richard | production déléguée MC2 : Grenoble | coproduction C\* Les Intempestifs, Maison de la Culture de Bourges, L'Hippodrome Scène Nationale de Douai, La Coursive Scène Nationale de La Rochelle

# Juste la fin du monde

texte **Jean-Luc Lagarce** | mise en scène **François Berreur**

## Concentré de vie et de théâtre

Louis a trente-quatre ans et revient dans sa famille, en province, avec l'intention de « dire, seulement dire sa mort prochaine ». Il y a longtemps qu'il n'est pas venu, il n'a pas vu ses neveux grandir, il est attendu, très attendu. Les retrouvailles avec sa mère, son frère Antoine, sa belle-sœur Catherine et sa sœur Suzanne sont rythmées tant par les déclarations que par les silences. Les souvenirs affleurent avec pudeur, les incompréhensions s'expriment en demi-teinte, rien n'est vraiment dit et cette difficulté à exprimer, les malaises nés de certains silences, ne sont au fond que des gués par lesquels il faut bien passer pour se dire l'amour que l'on se porte... Finalement, celui qui était venu pour annoncer sa mort va surtout écouter et repartir sans avoir rien dit, juste conscient désormais de la vie des siens. Des vies à mille lieues de ce que celui qui était parti conquérir le monde pouvait ne serait-ce qu'imaginer.

*Juste la fin du monde* est une pièce qui se joue du temps et de l'espace — elle se déroule, dit Lagarce dans la première didascalie « un dimanche, évidemment ou encore près d'une année durant. » — et s'offre aux acteurs comme une formidable machine à faire du théâtre. La mise en scène de François Berreur s'annonce comme la suite et fin du triptyque *Le Rêve de la veille* (*Music-Hall — Le Bain — Le Voyage à La Haye*) créé en 2001, avec Hervé Pierre, qui ici interprète le rôle de Louis.

Metteur en scène et auteur, **Jean-Luc Lagarce** est une figure majeure du théâtre contemporain. Peu joué de son vivant, son théâtre est aujourd'hui reconnu mondialement et très largement mis en scène. Ses pièces sont toutes publiées aux Solitaires Intempestifs, maison qu'il a créée.

Proche collaborateur de Jean-Luc Lagarce au temps du Théâtre de la Roulotte, **François Berreur** est acteur et metteur en scène. Il est aussi directeur littéraire des éditions Les Solitaires Intempestifs.

**AU NOUVEAU THÉÂTRE**  
DURÉE ESTIMÉE 1 H 30

**DU 15 AU 19 OCTOBRE 2007**

**LUNDI 15 19H00**  
**MARDI 16 20H30**  
**MERCREDI 17 19H00**  
**JEUDI 18 19H00**  
**VENDREDI 19 20H30**

Rencontre avec l'équipe  
artistique du spectacle  
le mercredi 17 à l'issue  
de la représentation



SPECTACLE UNIQUEMENT  
HORS ABONNEMENT

Plein tarif : 18€  
Tarif réduit : 14€  
Tarif spécial : 10€

Les abonnés  
du Nouveau Théâtre  
bénéficient d'un tarif  
spécial de 10€  
pour ce spectacle.



# Les règles du savoir-vivre dans la société moderne

texte **Jean-Luc Lagarce** | mise en scène **François Berreur**

VENDREDI 19 OCTOBRE 2007 À 20H00

Conférencière ou baronne, la Dame entre sur scène pour nous expliquer rien moins que la vie, les choses de la vie. Vivre n'est (peut-être) pas si compliqué si l'on suit les préceptes qu'elle assène : l'existence, en sa compagnie, ne devient qu'une suite de règles et de principes qu'il s'agit d'abord de connaître et ensuite d'appliquer drastiquement, de la naissance (moment mondain, déjà) jusqu'au deuil... Mais, à trop vouloir régler les existences, la Dame les enferme dans des codes qui aujourd'hui nous font sourire par leur désuétude. Et transparait entre les lignes que le corps, cette « bête sauvage », résiste aux principes et refuse les « trop » bonnes manières...

Ce spectacle a été créé en 2000 au Nouveau Théâtre. On retrouvera avec joie lors de cette représentation exceptionnelle Mireille Herbstmeyer dans un rôle sur mesure — qu'elle avait créé sous la direction de Jean-Luc Lagarce — avant de le jouer dans cette mise en scène de François Berreur.

avec **Mireille Herbstmeyer** | collaboration artistique **Odile Duboc** | lumière **Joël Hourbeigt**  
assisté de **Bernard Guyollot** | costumes **Patrice Cauchetier** | régie générale **Jean-Michel Arbogast** et **Romuald Boissenin**

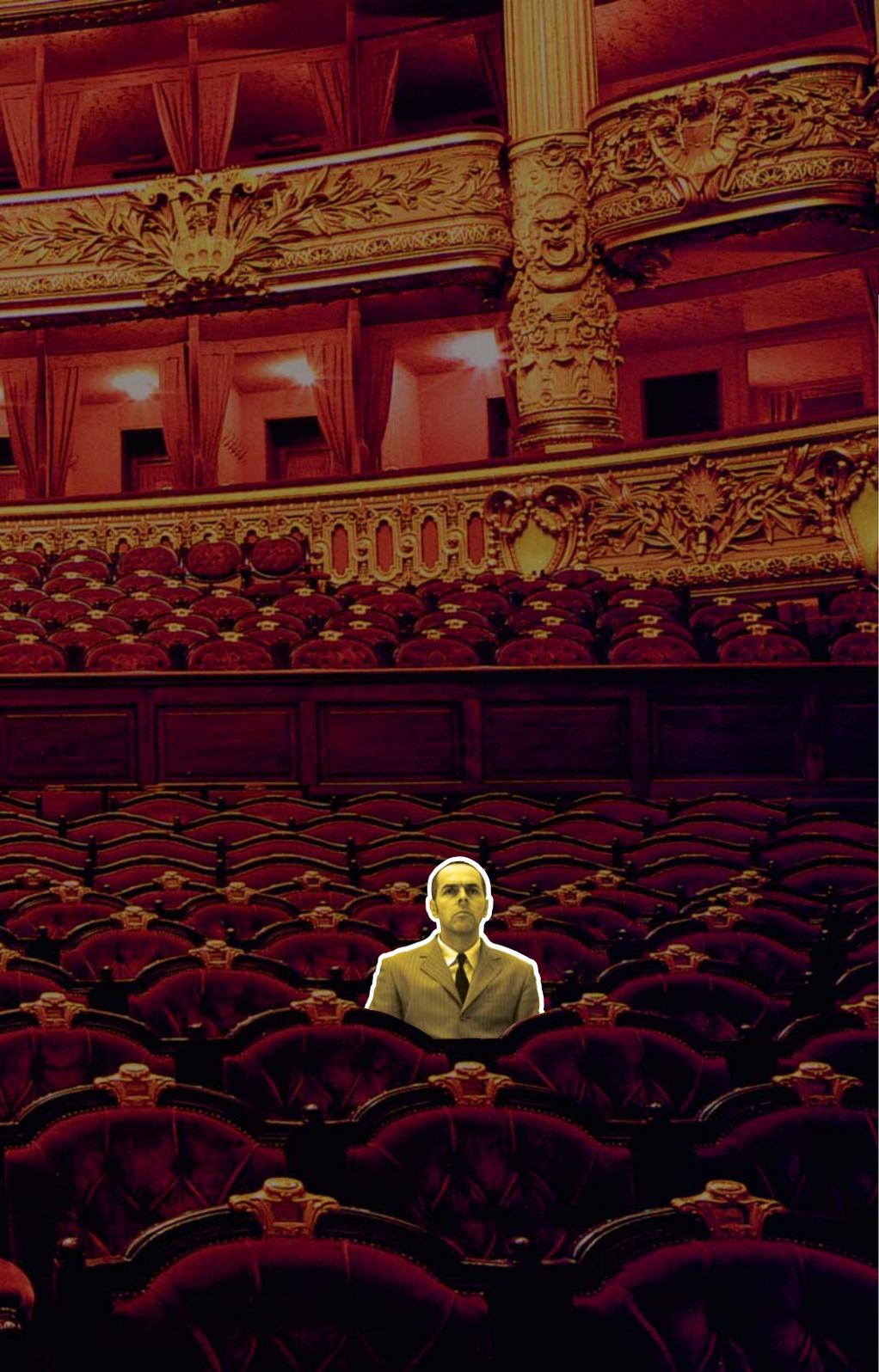
# Colloque Traduire Lagarce : langue, culture, imaginaire

DU 18 AU 20 OCTOBRE 2007

JEUDI 18 À PARTIR DE 15H00 AU NOUVEAU THÉÂTRE  
VENDREDI 19 À PARTIR DE 09H15 À L'IUFM/FORT GRIFFON  
SAMEDI 20 À PARTIR DE 09H30 AU NOUVEAU THÉÂTRE

Comment Jean-Luc Lagarce conçoit-il la langue française et comment en joue-t-il ? En s'attachant aux éléments stylistiques propres à son écriture et à ses faits de langue, les participants aborderont l'aspect culturel de son imaginaire, ses spécificités esthétiques ainsi que ses influences littéraires. Afin de mettre en lumière cet imaginaire de la réception et de cerner les écarts qui existent entre les attentes d'un public étranger et celles du public français, les intervenants s'attacheront plus particulièrement aux questions que pose la traduction de *J'étais dans ma maison et j'attendais que la pluie vienne* (1997), ou encore de *Juste la fin du monde* (1990). Troisième et avant-dernier colloque organisé dans le cadre de l'Année (...) Lagarce, il réunira des traducteurs, metteurs en scène de l'œuvre de Jean-Luc Lagarce et des universitaires comparatistes français et étrangers.

[www.lagarce.net](http://www.lagarce.net)



« La vitesse toujours accrue de la course  
(leur) a fait oublier le but de (leur) course. »

Bertolt Brecht *L'Importance d'être d'accord*

→ EN COLLABORATION AVEC LE THÉÂTRE DE L'ESPACE ●

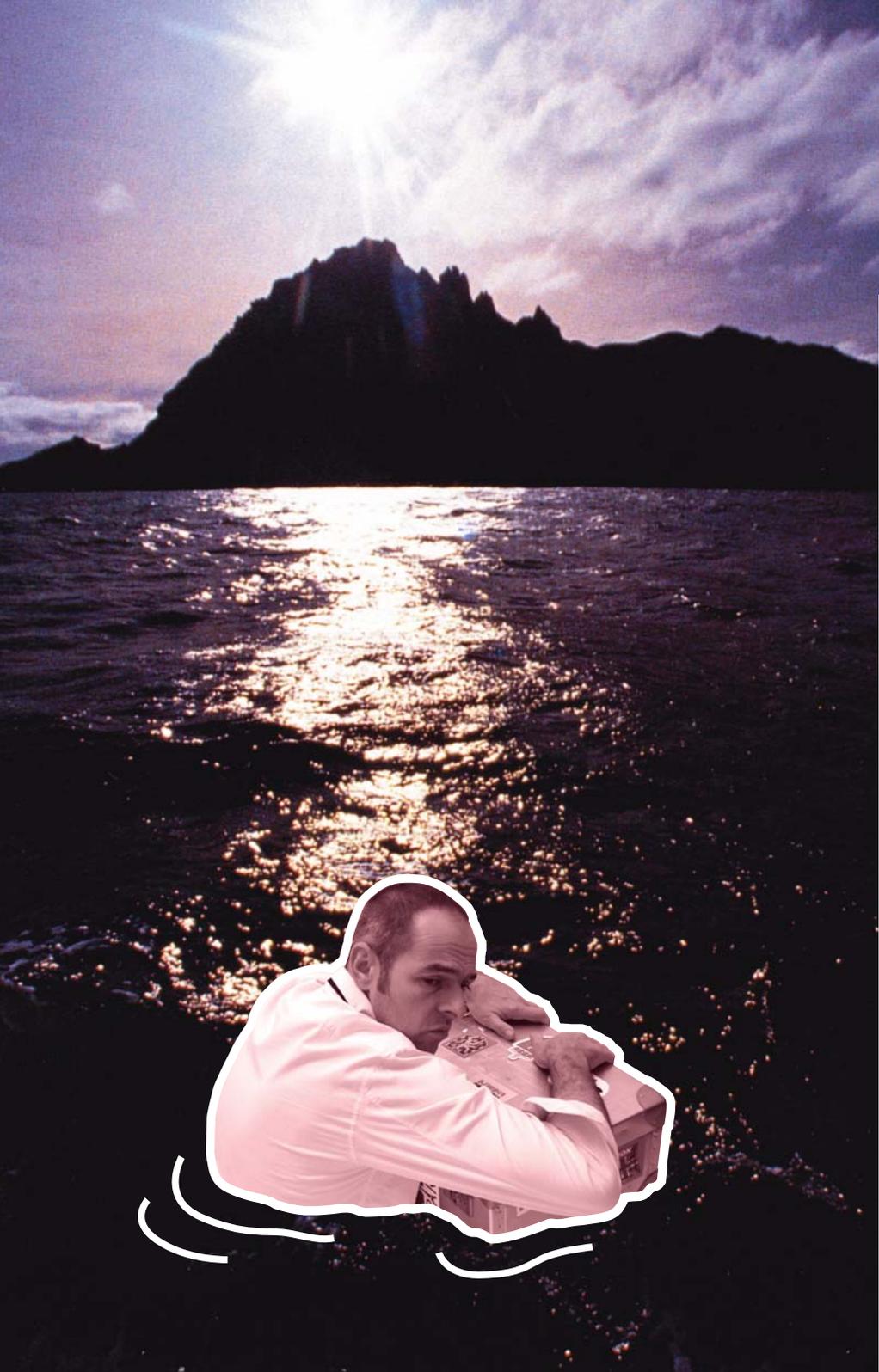
# Acte V, Happy End...

un spectacle de **Joachim Latarjet** et **Alexandra Fleischer**

DU 13 AU 17 NOVEMBRE 2007

---

avec **Stéphane Chivot**, **Florence Deretz**, **Jean-Marc Desmond**, **Alexandra Fleischer**, **Joachim Latarjet** | musique **Joachim Latarjet** | vidéo **Alexandre Gavras**, **Mathilde Bertrand** | son **Nicolas Barrot** | lumière **Léandre Garcia Lamolla** | production déléguée Oh! Oui | coproduction La Filature Scène Nationale de Mulhouse



«Oui, oui, corrigeons, corrigeons!» ARLEQUIN

# L'Île des Esclaves

texte **Marivaux** | mise en scène **Éric Massé**

DU 11 AU 15 DÉCEMBRE 2007

---

avec **Angelique Clairand**, **Jezabel d'Alexis**, **Thomas Poulard**, **Jean-Philippe Salerio**,  
**Dominique Unternehr**, un chien et **Norbert Martinez**, son maître-chien | Scénographie **Anouk  
Dell'aiera** | lumière **David Debrinay** | son **Manu Rutka** | costumes **Marie-Fredérique Fillion**  
coproduction Compagnie des Lumas, Les Célestins Théâtre de Lyon, Théâtre de Villefranche-sur-Saône

# Acte V, Happy End...

Un spectacle de **Joachim Latarjet** et **Alexandra Fleischer**

## Drôles de fins

À l'écran, vingt-quatre heures particulières de la vie d'un homme ordinaire : la dernière journée de travail d'un musicien, violoncelliste à l'Opéra de Paris et accessoirement père de Joachim Latarjet. De son lever à son dernier concert, on suit les petits et grands gestes d'un solitaire quittant le monde des « actifs ». En écho, sur scène, une jeune femme se lève, se prépare, se rend à son bureau et y retrouve ses collègues. Quatre hommes et deux femmes, employés de bureau, nous confient leur envie de fuite, leur désir de s'arrêter, de passer à autre chose, leur rêve d'un autre début. Comédiens en chair et en os et doubles projetés, musique jouée en direct ou enregistrée, danse, vidéo et chansons se contaminent, s'enchevêtrent et se répondent dans un brillant et joyeux mélange où tout est prétexte à l'invention d'un théâtre qui fait feu de tout bois. L'équipe de *Hox*, rejointe par quelques nouveaux compagnons de jeu, nous présente avec *Acte V, Happy End...* un spectacle éclectique et éclaté qui parlera — entre autres — du rapport de la fiction au réel, du travail et de la musique, de leurs effets sur le corps et l'esprit, des envies de métamorphoses, de la solitude, des débuts et des fins... de la vie tout simplement, avec ou sans « happy end ».

**Joachim Latarjet** est musicien, comédien et metteur en scène. Il est l'un des fondateurs du collectif *Sentimental Bourreau* et musicien-compositeur pour *Philippe Découflé*. Avec **Alexandra Fleischer**, sa complice actrice-danseuse-metteur en scène, ils ont déjà créé une trilogie sur la folie dont nous avons accueilli la saison dernière le troisième volet, *Hox*.

**AU NOUVEAU THÉÂTRE**  
DURÉE ESTIMÉE 1 H 30

**DU 13 AU 17 NOVEMBRE 2007**

**MARDI 13 20H30**  
**MERCREDI 14 19H00**  
**JEUDI 15 19H00**  
**VENDREDI 16 20H30**  
**SAMEDI 17 17H00**

Rencontre avec l'équipe  
artistique du spectacle  
le jeudi 15 à l'issue  
de la représentation



« Je n'ai que cette chemise. Personne n'attend mon retour et ça me soulage autant que la mort. »

# Amid the Clouds

texte et mise en scène **Amir Reza Koohestani**

DU 27 AU 29 NOVEMBRE 2007

spectacle en farsi surtitré en français

avec **Baran Kosari**, **Hassan Madjooi** | musique **Ali Bahrami** | lumière **Farshid Mosadeqi**  
assistante à la mise en scène **Mahin Sadri** | assistant plateau **Mohammad Reza Hosseinzadeh**  
régie générale et administrateur de tournée **Pierre Reis** | producteur exécutif Mehr Theatrical Group (Shiraz) production Wiener Festwochen, KunstenFESTIVALdesArts | coproduction Théâtre de la Bastille  
administration de tournée et diffusion lelabo

# L'Île des Esclaves

texte **Marivaux** | mise en scène **Éric Massé**

## Utopie sous surveillance

Un seigneur et son valet, une maîtresse et sa servante, font naufrage sur une île gouvernée par des esclaves fugitifs. Trivelin, le maître de l'île, leur ordonne d'échanger leurs habits et leurs rôles, pour « corriger » les maîtres en leur faisant éprouver l'humiliation de l'esclavage. Il promet de les libérer quand ils se seront amendés.

Cette inversion des rôles et des codes, comme au carnaval, provoque un défoulement jubilatoire et cruel et révèle, en mettant à nu les quatre protagonistes, les dérives du pouvoir de l'homme sur l'homme. Le projet utopique des esclaves affranchis vire à la barbarie, soulignant le risque totalitaire de certaines expériences réparatrices. Mais toujours subsiste le rire, comme une nécessaire catharsis. Un rire libérateur qui sauvera ces quatre êtres, en faisant accepter leur lâcheté et leurs contradictions et finalement, en laissant apparaître leur beauté.

Pour préparer ce spectacle, Éric Massé a travaillé avec des détenus en maison d'arrêt : comme l'île, un espace clos, sous surveillance permanente, soumis à ses propres règles. Sa mise en scène raconte la tragédie de l'enfermement, la violence carcérale : un Trivelin maître-chien, hybride d'humanité et d'animalité, y règne sur un monde de cages grillagées et de paillasses crasseuses, baigné de lumières crues, scandé de fracas métalliques. Mais son île évoque aussi ces émissions de télé-réalité qui mêlent confessions publiques et autres formes d'humiliations sous l'œil impitoyable des caméras. De la prison au divertissement, une manière de dénoncer notre société de surveillance permanente et de prendre la défense de la liberté.

Formé à l'École de la Comédie de Saint-Étienne, **Éric Massé** crée en 2000 avec Angélique Clairand la Compagnie des Lumas, et entame une trilogie sur les meurtrières, avant de s'intéresser à l'enfermement, et aujourd'hui à la psychiatrie.

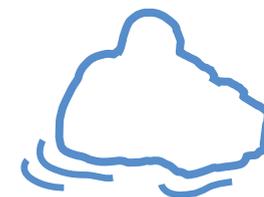
**MARIVAUX DE SALON**  
RESTITUTION DE L'ATELIER AMATEUR DIRIGÉ  
PAR ÉRIC MASSÉ ET CÉLINE DÉRIDET  
avant les représentations  
vendredi 14 décembre à 19H00  
samedi 15 décembre à 15H30  
(voir page 63)

**AU NOUVEAU THÉÂTRE**  
DURÉE 1 H15

**DU 11 AU 15 DÉCEMBRE 2007**

**MARDI 11 20H30**  
**MERCREDI 12 19H00**  
**JEUDI 13 19H00**  
**VENDREDI 14 20H30**  
**SAMEDI 15 17H00**

Rencontre avec l'équipe  
artistique du spectacle  
le jeudi 13 à l'issue  
de la représentation



# Amid the Clouds

texte et mise en scène **Amir Reza Koohestani**

## Dans l'intimité de l'exil

Une voix douce et grave s'élève dans l'obscurité. Un homme entame le récit de son (de ses) exil(s). Il est bientôt rejoint par une femme ; celle — mère, amie ou amante ? — dont le destin s'entremêlera avec le sien à travers le temps et l'espace. Tous deux sont Iraniens, ils rêvent d'atteindre la terre promise, de franchir les murs de la forteresse Europe. Ils y parviendront, en escaladant les hautes montagnes qui séparent la Croatie de la Slovénie. Ils passeront par l'Italie puis échoueront comme tant d'autres au camp de Sangatte. D'une voix qui semble venir du plus profond de leurs âmes, d'un ailleurs aux confins de la vie, ils racontent ce voyage. Ils disent la violence de leur destin, mais aussi leurs espoirs. Sous la plume pudique et poétique d'Amir Reza Koohestani, sublimée à la scène par quelques images simples et puissantes, leur histoire s'affranchit du réel pour frôler le mythe, leur récit devient poème à deux voix, sensuel et troublant. Et on se laisse porter par la merveilleuse musique de la langue persane, tandis que les mots cruels du voyage sans fin de l'émigrant s'inscrivent en fond de scène.

**Amir Reza Koohestani** est né en 1978 à Shiraz (Iran). En 1999, il écrit une première pièce qu'il ne put jamais faire représenter. L'année suivante, il écrit et met en scène sa deuxième pièce, *The Murmuring Tales*, qui lui ouvre les portes du succès. Depuis, il a présenté en Iran et à l'étranger *Dance On Glasses*, *Amid The Clouds* et *Recent Experiences*. Il participera à l'automne 2008, au Nouveau Théâtre, en compagnie de Sylvain Maurice et d'Oriza Hirata, à une création qui réunira des acteurs japonais, français et iraniens.

[SPECTACLE EN FARSI SURTITRÉ EN FRANÇAIS]

**AU NOUVEAU THÉÂTRE**  
DURÉE 1 H 20

**DU 27 AU 29 NOVEMBRE 2007**

**MARDI 27 20H30**  
**MERCREDI 28 19H00**  
**JEUDI 29 19H00**

Rencontre avec l'équipe  
artistique du spectacle  
le jeudi 29 à l'issue  
de la représentation





CRÉATION

« Un virage trop vite. Une vie trop raide. »

→ EN COPRODUCTION AVEC LE THÉÂTRE DE L'ESPACE ●

# Triptyque Des Figures

texte et mise en scène **Franck Esnée**

DU 8 AU 11 JANVIER 2008

---

avec **Maëlle Bellec**, **Béatrice Courtois**, **Fabrice Gaillard**, **Maïa Le Fourn**, **Mathieu Montanier**  
assistante à la mise en scène **Audrey Blanc** | lumière **Tonio Di Carlo** | compositions sonores  
**Yvan Etienne** | application sonore **Didier Boisson** | projections **Guillaume Bertrand** | dispositifs  
techniques **Christophe Boisson** | production OURS | chargée de production Camille Laouénan  
coproduction Théâtre de L'Espace Scène Nationale de Besançon, Nouveau Théâtre CDN de Besançon et de  
Franche-Comté | résidences de création Théâtre de L'Espace, Théâtre Le Granit Scène Nationale de  
Belfort | avec le soutien du Ministère de la culture, Direction Régionale des Affaires Culturelles de Franche-  
Comté, du Conseil Régional de Franche-Comté, de la Ville de Besançon, du Conseil Général du Doubs

# Triptyque Des Figures

texte et mise en scène **Franck Esnée**

## Violences

Franck Esnée et son équipe se lancent dans une ambitieuse aventure artistique : le Triptyque Des Figures, une composition théâtrale faisant le pari de présenter trois pièces (dont deux, déjà créées seront réinventées pour l'occasion) dans le même espace et le même temps.

Trois « mondes », trois « histoires » habitées chacune à leur manière par la même préoccupation : la relation complexe entre l'intime et le violent.

*Le Vol du flamant* est une pièce en forme de boucle, qui dénonce l'enfermement carcéral et évoque le suicide en prison ; *Carnet 4* est un monologue féminin, un solo-fleuve traversé de voix multiples, inspiré d'un autre fait divers, la démolition du « carré des fous » du cimetière communal de Cadillac ; *Polaires* est une sorte de road-movie où le dialogue se poursuit, même après le crash... dans un cerisier en fleur.

L'idée même de triptyque, et c'est là tout le défi du projet, implique que ces pièces soient unies par le geste du metteur en scène pour créer un spectacle global et unitaire. Scénographie, lumières, compositions sonores et projections auront cette fonction unificatrice. Les trois pièces s'interpénétreront, se répondront par des signes simples, des ponts seront créés de l'une à l'autre, des coups de feu viendront sans doute rythmer l'ensemble...

Avec cette expérience radicale, Frank Esnée poursuit sa construction d'un théâtre qui questionne l'intime d'une manière singulièrement contemporaine.

**Franck Esnée** écrit les spectacles et dirige le projet OURS, collectif avec lequel il a créé ses deux précédentes pièces qui vont être ici réinventées. *Le Vol du flamant* a été créé au Théâtre de l'Espace en 2003. *Carnet 4 / la fin* a été créé en 2005, coproduit par le Nouveau Théâtre, et sera repris en 2008 au Théâtre de l'Échangeur de Bagnolet.



**AU THÉÂTRE DE L'ESPACE**

DURÉE ESTIMÉE 1 H 10

**DU 8 AU 11 JANVIER 2008**

**MARDI 8 20H30**

**MERCREDI 9 19H00**

**JEUDI 10 19H00**

**VENDREDI 11 20H30**

Rencontre avec l'équipe  
artistique du spectacle  
le mercredi 9 à l'issue  
de la représentation





CRÉATION

« Chaque fois que j'ai lu Shakespeare,  
il m'a semblé que je déchiquetais  
la cervelle d'un jaguar. »

Lautréamont

# Le Roi Lear

texte **William Shakespeare** | mise en scène **Laurent Fréchuret**

DU 22 AU 26 JANVIER 2008

-----  
texte français **Dorothee Zumstein** | avec **Thierry Blanc, Xavier Boulanger, Sophie Cattani, Éric Challier, Philippe Duclos, Éric Frey, Thierry Gibault, Hervé Lassince, Odja Llorca, Vincent Nadal, Caroline Piette, Dominique Pinon, Rémi Rauzier** | assistanat à la mise en scène **Renaud Lescuyer** | collaboration artistique **Claude Nathalie Thomas** | scénographie **Stéphanie Mathieu** lumière **Franck Thévenon** | son **François Chabrier** | musique **Dominique Lentin** costumes **Martha Roméro** | maquillage **Françoise Chaumayrac** | production Théâtre de Sartrouville CDN | coproduction Nouveau Théâtre CDN de Besançon et de Franche-Comté

# Le Roi Lear

texte **William Shakespeare** | mise en scène **Laurent Fréchuret**

## Cap au pire

Lear, décidé à se décharger de sa couronne, met son royaume aux enchères. Ses trois filles, pour obtenir leur part d'héritage, doivent lui prouver leur tendresse ; la meilleure part du royaume revenant à la plus aimante. Les deux aînées, Goneril et Régane, s'y entendent en flagorneries et offrent au vieil homme les compliments qu'il souhaite entendre. Cordélia la cadette, sa préférée, refuse de le flatter : il la déshérite et la bannit d'Angleterre. Lear, par son aveuglement et sa colère, vient d'inventer son propre malheur. Destitué, rejeté, humilié, il finira presque nu, errant sur la lande, affrontant des éléments déchaînés... Une violence paroxystique à la hauteur du chaos intérieur qui le mènera à la folie et à la mort.

*Le Roi Lear* est une pièce inépuisable, une longue réflexion sur le pouvoir et sur la condition humaine quand elle se trouve aspirée dans la « spirale du pire ». C'est aussi une prodigieuse machine théâtrale dans laquelle les intrigues se mêlent jusqu'au vertige, les espaces se multiplient, la bouffonnerie et le tragique alternent et se choquent.

Laurent Fréchuret a réuni treize comédiens, dont Dominique Pinon qui interprétera le rôle-titre, pour faire entendre le rythme et le souffle de cette pièce. Le plateau sera nu — comme une lande ou un terrain vague — avec ça et là des éléments d'un décor mouvant. Rien ne doit être fixe ou stable pour figurer le désarroi de Lear et des hommes. Une nouvelle traduction a été commandée, qui soulignera le dynamisme, la violence et la modernité du verbe shakespearien.

**Laurent Fréchuret** dirige le Centre Dramatique National de Sartrouville depuis 2004. Il a mis en scène des auteurs comme Pasolini, Genet, Fo ou récemment François Cervantès. *Le Roi Lear* est le premier texte de Shakespeare qu'il met en scène.

**AU NOUVEAU THÉÂTRE**  
DURÉE ESTIMÉE 2 H 50  
(entracte compris)

**DU 22 AU 26 JANVIER 2008**

**MARDI 22 20H30**  
**MERCREDI 23 19H00**  
**JEUDI 24 19H00**  
**VENDREDI 25 20H30**  
**SAMEDI 26 17H00**

Rencontre avec l'équipe  
artistique du spectacle  
le jeudi 24 à l'issue  
de la représentation



« La parole est moitié à celui qui parle,  
moitié à celui qui écoute. » **Montaigne**

➔ EN COLLABORATION AVEC LE THÉÂTRE DE L'ESPACE ●

# Montaigne

d'après *Les Essais* de **Montaigne** | mise en scène **Thierry Roisin**

DU 4 AU 8 FÉVRIER 2008

avec **Yannick Choirat**, **Sylvaine Helary** (flûte) et **Yann Deneque** (clarinette), **Baptiste Chapelot**, **Balthazar Daninos** et **Yannick Bourdelle** (manipulateurs, distribution en cours)  
dramaturgie **Frédéric Révérend** | scénographie **Jean-Pierre Larroche** | musique **François Marillier** | éclairages **Gérald Kartikow** | costumes **Isabelle Perillat** | conseillère artistique **Olivia Burton** | production La Comédie de Béthune, CDN Nord Pas-de-Calais

# Montaigne

d'après *Les Essais* de Montaigne | mise en scène **Thierry Roisin**

## Essais en scène

*Montaigne* est un spectacle pour un comédien, un tapis roulant, deux musiciens et une foule d'objets mouvants et bizarroïdes animés dans l'ombre par trois acteurs-manipulateurs : un assemblage ludique pour redonner vie à un monument de la littérature, les fameux *Essais*. Thierry Roisin revient, quinze ans après la première version de ce spectacle, à son « vieil ami » Montaigne, auteur toujours vert malgré ses quatre siècles. Montaigne aimait l'art de « conférer », il aimait parler avant d'écrire. Dire ses *Essais*, les porter à la scène, c'est retrouver l'essence de ce texte en forme de conversation, de l'auteur avec lui-même mais aussi avec l'autre, lecteur ou spectateur. C'est aussi retrouver, bien vivante et revivifiante, une pensée toujours en mouvement, une pensée qui doute, se cherche, ouverte, éclectique et sensible. Une pensée qui plaide sans relâche pour la liberté de conscience, l'indépendance d'esprit et le respect de la diversité, tout en soulignant la relativité de ses opinions provisoires. Pour cette escapade en « Montaignie », Thierry Roisin a réuni une fameuse équipe, dont le créateur d'objets Jean-Pierre Laroche et le comédien Yannick Choirat (le Mascarille des *Précieuses Ridicules* dans la mise en scène d'Éric Louis) : le voyage s'annonce passionnant.

Metteur en scène depuis une vingtaine d'années, **Thierry Roisin** a fait sien le fameux « faire théâtre de tout » d'Antoine Vitez. Il aborde aussi bien des textes théâtraux que des récits ou des nouvelles, des textes philosophiques, poétiques ou sociologiques, puisant la matière de ses spectacles aussi bien dans la littérature que dans la musique et les arts plastiques. Il est depuis juillet 2004 directeur de la Comédie de Béthune.

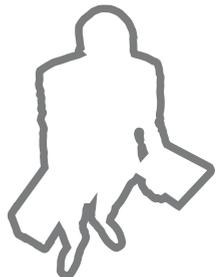


**AU THÉÂTRE DE L'ESPACE**  
DURÉE ESTIMÉE 1 H 20

**DU 4 AU 8 FÉVRIER 2008**

**LUNDI 4 19H00**  
**MARDI 5 20H30**  
**MERCREDI 6 19H00**  
**JEUDI 7 19H00**  
 **VENDREDI 8 20H30**

Rencontre avec l'équipe  
artistique du spectacle  
le mercredi 6 à l'issue  
de la représentation





« Le vent se lève. Il faut tenter de vivre. »

Paul Valéry *Le Cimetière marin*

# Nouvelles du Plateau S

texte et mise en scène **Oriza Hirata**

DU 26 AU 28 MARS 2008

spectacle en japonais surtitré en français

---

avec



« J'étais enfant, je lisais *Peer Gynt*, je m'interrogeais sans cesse sur ces mots-là : être soi-même. Mon père les répétait. Règle d'or. Être soi-même. Je ne comprenais pas : comment faut-il en soi-même creuser pour y trouver soi-même ? » **Antoine Vitez**



CRÉATION

# Peer Gynt

texte **Henrik Ibsen** | mise en scène **Sylvain Maurice**

DU 6 AU 19 MARS 2008

avec **Sharif Andoura**, **Nadine Berland**, **Antoine Caubet**, **Arnault Lecarpentier**, **Alain Macé**, **Pascal Martin-Granel**, **Jean-Baptiste Verquin** et **Christophe Thomas** (percussions)  
distribution en cours | collaboration artistique **Denis Loubaton** et **Yann Richard** assistant à la mise en scène **Aurélie Hubeau** | scénographie **Damien Caille-Perret** | lumière **Philippe Lacombe** | son **Jean de Almeida** | musique originale **Dayan Korolic** | costumes **Virginie Gervaise** | construction décor **Pierre Mathiaut**, **Jean-Michel Arbogast**, **Pedro Noguera** | peinture **Vincent Carré**, **Denis Cavali** | régie générale et lumière **Michaël Devaux** | régie plateau **Joe Masséra** | habilleuse **Lucile Barberon** | production Nouveau Théâtre CDN de Besançon et de Franche-Comté | coproduction Théâtre de Sartrouville CDN

# Peer Gynt

texte **Henrik Ibsen** | mise en scène **Sylvain Maurice**

## Être soi-même

Il y a quelques années, j'ai mis en scène une adaptation pour le jeune public de *Peer Gynt*. Aujourd'hui, je propose une version quasi-intégrale, pour donner toute sa dimension à ce monument du théâtre.

Écrite en 1867 à partir de contes populaires norvégiens, la pièce raconte le parcours de Peer Gynt de son adolescence au soir de sa vie quand, au terme d'un voyage de cinquante ans, il retrouve celle qui l'attendait. Peer est tout à la fois le conteur et le personnage de ses aventures. Il vole sur un bouc, rencontre les trolls, conduit sa mère au château de la mort, quitte la Norvège, erre du Maroc à l'asile du Caire entre les singes et les fous, manque d'être refondu dans la cuiller universelle et finit dans le giron de Solvejg...

Peu d'œuvres me sont aussi proches et me touchent autant : je vois en Peer le prototype de l'acteur, peut-être même de l'artiste. Oui, j'y vois une forme d'autoportrait. Mais ce n'est pas un visage flatteur que je dessine : Peer change de point de vue, sans foi ni loi, comme on change de costume ou de rôle. À ses yeux, peu importent la morale ou le sens, pourvu « qu'il soit lui-même ». Comme le souligne François Regnault, traducteur de la pièce, « l'histoire d'un exilé qui part à la recherche de soi-même s'ouvre sur la subjectivité moderne ». « Être soi-même », leitmotiv de la pièce, appelle de multiples réponses...

Épique ou romanesque, ce long « poème dramatique » joue de multiples registres. Se défiant des règles classiques de la représentation, Ibsen invente un théâtre en liberté, nourri par l'enfance et le rêve... Pour le servir, j'ai réuni douze interprètes : comédiens, marionnettistes, musiciens. Nous jouerons et nous mentirons en toute sincérité, comme de grands enfants sérieux et joyeux... Grâce aux pouvoirs de l'illusion théâtrale, nous parcourrons « le labyrinthe du moi », pour éprouver que « je est un autre ». Un pari gyntien, en quelque sorte... **Sylvain Maurice**

## AU NOUVEAU THÉÂTRE

DURÉE ESTIMÉE 3 H 45  
(2 entractes compris)

DU 6 AU 19 MARS 2008

JEUDI 6 19H00

VENDREDI 7 19H00

SAMEDI 8 17H00

LUNDI 10 19H00

MARDI 11 19H00

MERCREDI 12 19H00

JEUDI 13 19H00

VENDREDI 14 19H00

MARDI 18 19H00

MERCREDI 19 19H00

Rencontre avec l'équipe  
artistique du spectacle  
le jeudi 13 à l'issue  
de la représentation



# Nouvelles du Plateau S

texte et mise en scène **Oriza Hirata**

## Vies étrangères

Perché dans la montagne, sur un plateau aux environs de Tokyo, un sanatorium accueille des patients souffrant d'un mal mystérieux et apparemment incurable. C'est l'été, profitant de leurs congés, parents, amants ou amis rendent visite aux hôtes de ce refuge entre ciel et terre. Malades, visiteurs et soignants se croisent, se cherchent ou s'évitent, échangent des propos anodins, parfois si futiles qu'ils en deviennent comiques. L'ironie détachée des « mourants » répond à l'inquiétude silencieuse des « vivants », dans un ballet d'une douceur étrange où affleurent l'indicible, l'ailleurs et la mort. Oriza Hirata écrit et met en scène un théâtre minimaliste, paisible, que certains ont qualifié de « tchekhovien », un théâtre faussement naturaliste où l'extraordinaire naît de l'illusion du dérisoire, où les questions les plus graves émergent des silences, des non-dits. Ses personnages, ses anti-héros, nous touchent par leur profonde humanité. Ils nous sont à la fois extrêmement proches et étrangement lointains, car leur réalité n'est déjà plus tout à fait la nôtre.

**Oriza Hirata** né à Tokyo en 1962, est auteur et metteur en scène. Il est l'une des figures les plus reconnues du théâtre contemporain japonais. Il a écrit une trentaine de pièces dont plusieurs ont déjà été montées en France. Oriza Hirata dirige aujourd'hui le Théâtre Komaba Agora à Tokyo. Il participera à l'automne 2008, au Nouveau Théâtre, en compagnie de Sylvain Maurice et d'Amir Reza Koohestani, à une création qui réunira des acteurs japonais, français et iraniens.

[SPECTACLE EN JAPONAIS SURTITRÉ EN FRANÇAIS]

**AU NOUVEAU THÉÂTRE**

**DURÉE 1 H 30**

**DU 26 AU 28 MARS 2008**

**MERCREDI 26 19H00**

**JEUDI 27 19H00**

**VENDREDI 28 20H30**

Rencontre avec l'équipe  
artistique du spectacle  
le jeudi 27 à l'issue  
de la représentation





« Quand Wittgenstein, vexé, lui écrit en retour que les interprètes ne doivent pas être des esclaves, Ravel lui répond en cinq mots. Les interprètes sont des esclaves ! »

Jean Échenoz

# Ravel

texte **Jean Échenoz** | mise en scène **Damien Caille-Perret**

DU 1<sup>ER</sup> AU 4 AVRIL 2008



avec **Gaëtan Vourc'h** | musique « live » **Dayan Korolic** | scénographie **Damien Caille-Perret**  
assistantat et collaboration à la mise en scène **Laure Bonnet** | costumes **Patrice Cauchetier**  
administration **Fabienne Mazigh** | production La Scène Watteau Nogent-sur-Marne | avec le soutien du  
Conseil Régional du Val-de-Marne et d'Arcadi

# Ravel

texte **Jean Échenoz** | mise en scène **Damien Caille-Perret**

## Le génie à corps perdu

Les dix dernières années de la vie du compositeur Maurice Ravel : de son triomphe en Amérique à sa déchéance physique et à sa mort. Dix années où son génie est salué — Ravel est acclamé à chaque concert, à chaque sortie. Une époque où il compose certaines œuvres majeures dont le célèbre *Boléro*. Mais, peu à peu, la douleur s'invite : les choses lui échappent, au propre comme au figuré. Ravel est rongé par l'insomnie, ses gestes ne sont plus coordonnés, il ne reconnaît plus ses compositions musicales quand il les entend. La perte, la terrible perte...

Dans ce roman paru en 2006, Jean Échenoz suit Ravel, le raconte comme le ferait un ami fidèle, avec douceur et humour. Plus près du portrait que du genre biographique tel qu'habituellement entendu, Échenoz façonne un véritable roman dans lequel le musicien apparaît drôle et bouleversant, élégant et perdu, grandiose et insatisfait de lui-même.

Pour faire entendre ce texte sur scène, Damien Caille-Perret fera appel à un seul comédien, narrateur contant la dérive d'un homme tout en restituant au plus près l'humour subtil qui caractérise l'ouvrage.

Un narrateur en dialogue permanent avec un musicien en « live », un bassiste qui ne jouera pas la partition ravélienne fidèlement, mais en emplira toutes ses improvisations.

**Jean Échenoz** est l'auteur d'une dizaine de romans ; il a obtenu le prix Goncourt en 1999 pour *Je m'en vais*. *Ravel* est son dernier roman paru.

Scénographe de formation, marionnettiste, **Damien Caille-Perret** travaille avec de nombreux metteurs en scène, dont Sylvain Maurice et Yves Beaunesne. Il a déjà mis en scène *Œdipapa* au Nouveau Théâtre de Besançon, où il est artiste associé.

**AU NOUVEAU THÉÂTRE**  
DURÉE ESTIMÉE 1 H 30

**DU 1<sup>ER</sup> AU 4 AVRIL 2008**

**MARDI 1<sup>ER</sup> 20H30**  
**MERCREDI 2 19H00**  
**JEUDI 3 19H00**  
**VENDREDI 4 20H30**

Rencontre avec l'équipe  
artistique du spectacle  
le jeudi 3 à l'issue  
de la représentation





CRÉATION

« L'ennemi n'est pas le doute mais le dogme. »

Ernst Cassirer *La Philosophie des Lumières*

# Nathan le Sage

texte **Gotthold Ephraïm Lessing** | mise en scène **Laurent Hatat**

DU 24 AU 30 AVRIL 2008

avec **John Arnold, Azeddine Benamara, Manuel Bertrand, Mounya Boudiaf, Olivier Brabant, Sarah Capony, Sylvain Stawski, Alexandre Carrière, Céline Langlois, Bruno Tuchszer** | traduction **Dominique Lurcel** | conseiller dramaturgique **Laurent Caillon** | scénographie **Antonin Bouvret** | lumière **Philippe Lacombe** | costumes **Martha Romero** | assistante à la mise en scène **Céline Hilbich** | collaboration technique **Préludes** | administration de production **Eugénie Tesson-Béros** | coproduction Anima Motrix, Nouveau Théâtre CDN de Besançon et de Franche-Comté, Théâtre de la Commune CDN d'Aubervilliers, Théâtre du Nord CDN Région Nord-Pas de Calais

# Nathan le sage

texte **Gotthold Ephraïm Lessing** | mise en scène **Laurent Hatat**

## Comédie de religions

En 1187, en plein cœur des Croisades, Jérusalem est le théâtre de deux événements inouïs. Le musulman Saladin, qui vient de reprendre la ville aux Croisés, gracie un Templier, guerrier chrétien parmi les plus radicaux, avant que ce même Templier ne sauve des flammes une jeune juive, la fille de Nathan le Sage. Ces deux « miracles » donnent le coup d'envoi d'une folle journée, un chassé-croisé vertigineux où la religion va évidemment tenir l'un des premiers rôles, mais où l'amour, l'argent, le pouvoir, la ruse et la trahison ne seront pas en reste. Si *Nathan le Sage* est une œuvre humaniste, une pièce sur la tolérance, c'est d'abord une comédie, une fable méridionale et colorée, un théâtre de la « tchatche », à l'image de la galerie de personnages, tous étonnants, et surtout de Nathan dont la sagesse est celle du joueur, avide de rencontres, d'échanges et de contradictions. *Nathan le Sage*, c'est de la pensée en action, un miraculeux équilibre entre profondeur et légèreté, un suspense haletant pour dire combien il est nécessaire d'accepter la diversité des vérités. Pour Laurent Hatat, mettre en scène cette pièce, c'est réaliser un théâtre populaire, un théâtre qui fait rire et pleurer, tout en posant la question du « vivre ensemble » et en réaffirmant que le théâtre est un lieu d'échange, de discussion et d'ouverture. Gotthold Ephraïm Lessing (1729-1781), gagné par l'esprit des « Lumières » aux idées de tolérance et de libre pensée, renonça à une carrière universitaire pour porter le débat des idées sur la scène du théâtre. Goethe tenait *Nathan le Sage* pour une des plus hautes créations de l'humanité.

**Laurent Hatat** est metteur en scène associé au Nouveau Théâtre depuis 200. Il y a déjà présenté *Grand Cahier*, *Dehors devant la porte* et le chantier *Foley*.

**AU NOUVEAU THÉÂTRE**  
DURÉE ESTIMÉE 1 H 45

**DU 24 AU 30 AVRIL 2008**

**JEUDI 24 19H00**  
**VENDREDI 25 20H30**  
**SAMEDI 26 17H00**  
**MARDI 29 20H30**  
**MERCREDI 30 19H00**

Rencontre avec l'équipe  
artistique du spectacle  
le jeudi 24 à l'issue  
de la représentation



# Le Nouveau Théâtre

## HORS LES MURS

CRÉATION À LA FRATERNELLE DE SAINT-CLAUDE  
LE 21 SEPTEMBRE 2007

SPECTACLE EN RÉSIDENCE DE CRÉATION À LUXEUIL-LES-BAINS ET À SAINT-CLAUDE  
[AVEC LE SOUTIEN DU RÉSEAU CÔTÉ COUR]

EN TOURNÉE RÉGIONALE

**DOUBS** | Baume-les-Dames, Besançon,

Pouilley-les Vignes, Valdahon (dans le cadre  
des « Lectures insolites »), École-Valentin

**JURA** | Lycée et Ville de Salins-les-Bains, Saint-Claude

**HAUTE-SAÔNE** | Apremont, Auxon, Champagny

Dampierre-sur-Salon, Gy, Luxeuil-les-Bains

**TERRITOIRE DE BELFORT** | Théâtre Le Granit

Les dates et horaires seront communiqués en septembre.

Sortir de ses murs, transporter nos démarches artistiques et nos spectacles au plus près des spectateurs qui en sont éloignés pour des raisons géographiques, mais encore culturelles et économiques, entre pleinement dans la mission d'un Centre Dramatique National. Le Nouveau Théâtre, cette saison, fait trois propositions « décentralisées » pour atteindre cet objectif de proximité.

*Les Sorcières*, créé la saison dernière au Nouveau Théâtre, sillonna Le Doubs, le Jura et la Haute-Saône avec la complicité du réseau Côté Cour.

Dans le même esprit, Laure Bonnet — comédienne sur *Les Sorcières* — créera une petite forme à l'automne, à partir du roman de Roald Dahl connu en français sous le titre *Le Bon gros géant*. Ce spectacle, *The BFG*, sera joué dans des villes non équipées de salle de spectacle, mais aussi au Granit à Belfort ou encore dans le cadre de la manifestation « Lectures insolites », organisée par la Médiathèque Départementale du Doubs.

Au printemps *We are la France*, par le Théâtre de la Tentative posera son théâtre politique et joyeux dans différents lieux et quartiers de Besançon, mais aussi dans quelques villes de la région.

Deux projets « tout-terrains » qui, bien que ne proposant pas la même théâtralité et ne présentant pas les mêmes enjeux de sens, auront en commun d'être créés en décentralisation : *The BFG* à la Fraternelle de Saint-Claude — après une première résidence à Luxeuil-les-Bains — et *We are la France* à Baume-les-Dames.

Vous trouverez dans ces pages un premier aperçu des lieux où ces spectacles seront joués. Nous nous tenons à votre disposition pour tout renseignement complémentaire.

Contact : Gilles Perrault 03 81 88 55 11

## The BFG

D'après *Le Bon gros géant* de **Roald Dahl** | mise en scène **Laure Bonnet**

À l'heure des ombres, une orpheline est kidnappée par le géant qu'elle a aperçu : le BFG. Le voir la condamne à rester prisonnière toute sa vie dans un monde peuplé par des géants mangeurs d'hommes... Mais le BFG est à part. Ses mots sont étranges et inventifs et c'est un véritable gentleman végétarien qui passe son temps à capturer des rêves pour les souffler dans la tête des enfants.

Après avoir appris que les rêves adorent se mélanger et que le monde des affreux géants n'est pas forcément plus horrible que le nôtre — eux au moins ne s'entre-tuent pas —, Sophie, la petite orpheline, décide de sauver les enfants du risque d'être dévorés. Elle envoie à la reine d'Angleterre un cauchemar des plus étranges qui la poussera à l'action. Dont acte : la puissante armée royale et ses hélicoptères de combats arriveront à bout de la poignée de géants qui traumatise les humains...

À la frontière du conte fantastique et du roman, *The BFG* permet à Laure Bonnet de poursuivre, dans la foulée des *Sorcières*, son exploration scénique de l'univers singulier de Roald Dahl.

Traduction, jeu et mise en scène **Laure Bonnet** | avec la complicité de **Nathalie Matter** dispositif scénique **Patrick Poyard** | texte intégral disponible aux éditions Gallimard, dans la traduction de Camille Fabien

CRÉATION À BAUME-LES-DAMES  
LE 18 MARS 2008  
SUITE À UNE RÉSIDENCE

**We are la France** sera joué dans les quartiers de Besançon, à Salins-les-Bains, à la Fraternelle de Saint-Claude, aux lycées de Vesoul et de Morez...

Le calendrier précis sera communiqué ultérieurement.

## We are la France

texte **Jean-Charles Massera** | mise en scène **Benoît Lambert**

Parce que l'époque change, les questions affluent. Chacun sent bien qu'il est temps d'envisager une nouvelle attitude et de moduler ses envies et ses projets en fonction des nouvelles règles du jeu mondial. Souvent anxiogène, cette phase d'adaptation peut faire l'objet de réponses adaptées aux besoins de tous, et d'un accompagnement personnalisé à deux pas de chez vous. Pour ne pas manquer le train du changement, et ne pas se retrouver dans la peau d'un gros ringard survivant péniblement au-dessus du seuil de pauvreté, le programme *We are la France* traite vos questions les plus brûlantes dans une atmosphère conviviale et détendue. Comment indexer l'évolution de mes désirs sur le taux de croissance des biens et des services ? La crainte de sombrer dans la précarité a-t-elle une incidence sur mes performances sexuelles ? Dois-je consommer davantage de culture pour optimiser mon être-au-monde ? À quoi servent les maîtresses d'école à l'heure de la globalisation financière ? Aurai-je droit à un strapontin dans la France qui s'annonce ? Est-il temps de me remettre au jogging ? Nouveau service de proximité entièrement modulable, adaptable en toutes circonstances, *We are la France* cherche avant tout à vous faire du bien. Plus qu'un spectacle, *We are la France* c'est un nouvel état d'esprit. Une manière plus sexy d'être français. **Benoît Lambert**

avec **Marc Chevillon, Guillaume Hincky, Elisabeth Hölzle** | scénographie et images **Antoine Franchet** | costumes **Violaine L. Chartier** | régie générale **Marc Chevillon** | production déléguée le Théâtre de la Tentative | en coproduction avec le Nouveau Théâtre CDN de Besançon et de Franche-Comté, Le Granit Scène Nationale de Belfort

## TOURNÉES **SORCIÈRES** EN RÉGION

[EN PARTENARIAT AVEC LE RÉSEAU CÔTÉ COUR]

CRÉÉ AU NOUVEAU THÉÂTRE AU PRINTEMPS 2007, LE SPECTACLE *LES SORCIÈRES* SILLONNERA CETTE SAISON LA FRANCHE-COMTÉ À LA RENCONTRE D'UN NOUVEAU PUBLIC

**SAINT-CLAUDE** | LUNDI 1<sup>er</sup> ET MARDI 2 OCTOBRE 2007

**TAVAux** | JEUDI 4 ET VENDREDI 5 OCTOBRE 2007

**MORTEAU** | LUNDI 8 ET MARDI 9 OCTOBRE 2007

**MOIRANS-EN-MONTAGNE** | VENDREDI 21 MARS 2008

**THÉÂTRE EDWIGE FEUILLÈRE DE VESOUL**

MARDI 29 ET MERCREDI 30 AVRIL 2008

**MAÏCHE** | LUNDI 5 ET MARDI 6 MAI 2008

## PARTENARIAT EN RÉGION

### VILLE DE BAUME-LES-DAMES

La collaboration s'intensifie avec la création à Baume-les-Dames de *We are la France* le 18 mars, dans le cadre d'une « résidence décentralisée ». *The BFG* sera accueilli pour des représentations scolaires et tout public.

### LA FRATERNELLE DE SAINT-CLAUDE

*The BFG* y sera créé le 21 septembre, dans le cadre d'une résidence ponctuée de répétitions publiques. *Les Sorcières* et *We are la France* seront joués à la Fraternelle.

### VILLE DE LUXEUIL-LES-BAINS

Avec la complicité de Côté Cour, une première résidence de création de *The BFG* s'y déroulera en septembre, puis le spectacle sera joué à deux reprises. Le comédien Jean-Baptiste Verquin animera un stage de pratique théâtrale les 26 et 27 janvier (voir p. 63).

Les tournées des spectacles du Nouveau théâtre en région sont réalisées en partenariat avec : Côté Cour, UFCV, la Médiathèque Départementale du Doubs, la Direction Départementale Jeunesse et Sports 70, l'association Croqu'livre et les différentes villes, lycées et collèges qui accueillent les spectacles.

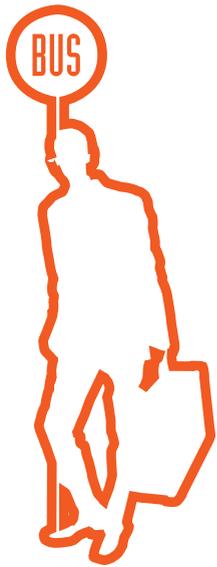
Sans oublier les structures culturelles franc-comtoises :

**LE GRANIT** de Belfort qui accueille *The BFG* du 17 au 20 octobre, coproduit et diffuse *We are la France*.

**SCÈNES DU JURA** qui diffuse *We are la France*, et accueille *Peer Gynt* le mardi 27 mai au théâtre de Lons-le-Saunier.

## AUTRES PARTENARIATS DU NOUVEAU THÉÂTRE

Nous organisons, avec l'association **Présence**, des ateliers — animés par Christian Pageaut et Franck Esnée — à destination des pensionnaires du Centre hospitalier de Novillars ; nous sommes partenaires du **DEUST Théâtre** (Université de Franche-Comté) et du **Conservatoire National de Région**. Nous intervenons dans le cadre du Diplôme d'État aux Fonctions d'Animateurs sur un module de « gestion de projets culturels », en collaboration avec l'**UFCV** et le Théâtre de l'Espace .



[BUS POUR LE THÉÂTRE GRANIT À BELFORT] **MERCREDI 19 DÉCEMBRE 20H30**  
DÉPART À 18H30 DU NOUVEAU THÉÂTRE

## Meilleurs souvenirs de Grado

texte **Franz Xaver Kroetz** | mise en scène **Benoît Lambert**

C'est l'histoire d'un couple d'Allemands qui passe des vacances en Italie. C'est l'histoire d'Anna et Karl, qui s'aiment sur la plage et qui envoient des cartes postales. C'est l'histoire d'Anna et Karl qui vont en bateau, à la cafétéria, au concert, et même à Venise. C'est l'histoire d'un couple d'ouvriers qui découvre le prix des loisirs qu'on a organisé pour lui. C'est l'histoire d'un couple d'ouvriers qui mesure la quantité de bonheur qu'il peut s'offrir quinze jours par an. C'est une histoire d'aliénation... C'est une histoire d'amour. *Meilleurs souvenirs de Grado*, c'est Roméo et Juliette dans l'enfer du tourisme de masse...  
Figure majeure du théâtre allemand, Kroetz traite des débâcles de l'existence humaine avec une agressivité subtile et un humour dévastateur. On retrouvera Benoît Lambert au printemps avec *We are la France*, spectacle « hors les murs » du nouveau théâtre.

avec **Marc Berman**, **Martine Schambacher** | scénographie et lumière **Antoine Franchet** assisté de **Florent Gauthier** | costumes **Violaine L. Chartier** | réalisation sonore **Jean-Pascal Lamand** | régie générale **Marc Chevillon** | production déléguée Théâtre de la Tentative | coproduction Théâtre National de Strasbourg, Le Granit Scène Nationale de Belfort

[BUS POUR L'ALLAN À MONTBÉLIARD] **MARDI 15 JANVIER 20H30**  
DÉPART À 18H30 DU NOUVEAU THÉÂTRE

## Nostalghia Song for Tarkovski

**François Couturier Quartet**

*Nostalghia* est un hommage de François Couturier — musicien discret mais qui a contribué à une cinquantaine d'œuvres collectives — au grand cinéaste russe Andrei Tarkovski. Les thèmes, de toute beauté, sont d'une profondeur qui tient avant tout à l'instrumentation : la combinaison accordéon-saxophone admirable, la présence expressive du violoncelle et ce piano acoustique, derrière lequel jaillit tout un monde d'images, évoquant tour à tour Monk, Bach ou Satie. Pour cette soirée, l'hommage ne sera pas seulement musical, mais aussi en cinématographique. En effet le propre fils de Tarkovski, Andrei lui aussi, très touché par le disque de François Couturier, a proposé de se joindre au projet pour une mise en image de la musique. Images magnifiques provenant de films ou d'archives composeront une création audiovisuelle unique autour de l'œuvre de l'immense cinéaste russe.

**François Couturier Quartet** | **François Couturier** (piano), **Anja Lechner** (violoncelle), **Jean-Marc Larché** (saxophone), **Jean-Louis Matinier** (accordéon) | vidéo **Andrei Tarkovski**

[BUS POUR SCÈNES DU JURA À LONS-LE-SAUNIER] **MARDI 29 AVRIL 20H30**  
DÉPART À 18H30 DU NOUVEAU THÉÂTRE

## Gênes 01

texte **Fausto Paravidino** | mise en scène **Stanislas Nordey**

Retour au premier plan d'un théâtre politique et civique : *Gênes 01* rappelle la brutalité sans nom avec laquelle les *carabinieri* ont traité les altermondialistes. Coups et insultes sont tombés sur les manifestants tandis que les puissants de ce monde étaient réunis en G8, à Gênes. La sobre mise en scène de Stanislas Nordey et la puissance de jeunes acteurs issus de l'École du Théâtre National de Bretagne, galvanisés par le texte, permettent de découvrir ce jeune auteur italien souvent considéré comme un émule de Pasolini. Un souffle revigorant sur le théâtre militant qui fait l'effet d'un direct à l'estomac...

avec **Mohand Azzoug**, **Marie Favre**, **Emeline Frémont**, **Moanda Daddy Kamono**, **Raphaël Leguillon**, **Julie Moreau** | texte français **Philippe Di Meo** | assistantat à la mise en scène **Pierre Lamandé** | collaboration artistique **Claire Ingrid Cottanceau** | lumière **Philippe Berthomé** production Théâtre National de Bretagne, Théâtre Ouvert CDN

## LES CHANTIERS EN MAI

VOUS POUVEZ VOIR LES DEUX CHANTIERS DANS LA MÊME SOIRÉE  
4 EUROS LE CHANTIER / GRATUIT POUR LES ABONNÉS

### The Last dream

MARDI 20 19H00  
MERCREDI 21 19H00  
JEUDI 22 19H00

d'après **E.A. Poe, Franz Kafka, Heiner Müller** | mise en espace **Sylvain Maurice**

Pour ce chantier consacré aux nouvelles fantastiques et aux récits de rêves, plusieurs auteurs s'imposent : Poe, dont une lecture de *La Chute de la Maison Usher* fut donnée la saison passée au Nouveau Théâtre, mais aussi Kafka et Heiner Müller, en particulier le récit d'un homme enfermé dans un ascenseur extrait de *La Mission*. Pour raconter, mais également pour éprouver et représenter ces quelques visions oniriques, le point de départ sera le suivant : il ne subsiste de ces récits que des fragments, des traces. Un homme face à un micro, et à côté de lui, un guitariste. Une voix-off raconte, le guitariste joue et l'homme au micro chantonne. L'espace se met à vivre et des images apparaissent sur les murs, sur les corps : un visage, une cigarette, la mer... *The Last dream* sera comme les divagations d'un fumeur d'opium.

avec **Sylvain Maurice** et **Dayan Korolic** (basse électrique) | lumière **Éric Soyer** | musique originale **Dayan Korolic** | son **Jean de Almeida** | production Nouveau Théâtre CDN de Besançon et de Franche-Comté

### Les Dériveurs

MARDI 20 21H00  
MERCREDI 21 21H00  
JEUDI 22 21H00

à travers l'œuvre complète de **Guy Debord** | conception **Jean-Michel Potiron**

Après vingt ans de maturation, quatre mois de travail intense et quinze jours d'écriture, le prochain spectacle de Jean-Michel Potiron sera consacré à l'œuvre de Guy Debord et s'intitulera *Les Dériveurs*.

Jean-Michel Potiron dit que sa « précédente vie de metteur en scène, avec ses (piètres) succès et ses (formidables) échecs, s'étant articulée autour de la question : comment faire du spectacle dans la société du spectacle, la société du spectacle deviendra le centre de ma future pièce. »

*Protesto!* opérera un diagnostic sur l'état de délabrement culturel de notre société, *Les Dériveurs* en exposera les causes et les démonstrations inéluctables de non-retour. Enragé, vériste, sans merci, *Les Dériveurs* ne sera pourtant pas totalement dénué d'humour.

montage des textes et des images **Jean-Michel Potiron** | mise en scène et interprétation **Jean-Michel Potiron, Pierre Daviller** et **Stéphane Keruel** | régies **Pierre Daviller** | production Théâtre à Tout Prix | coproduction Nouveau Théâtre CDN de Besançon et de Franche-Comté

## TOURNÉES

### Les Sorcières

12 ET 13 OCTOBRE 2007

LE FESTIN, CDN de MONTLUÇON

18 MARS 2008

THÉÂTRE FIRMIN GÉMIER, ANTONY

LA PISCINE DE CHATENAY

26 ET 27 MARS 2008

ESPACE DES ARTS, CHALON-SUR-SAÔNE

29 MARS 2008

FESTIVAL DE MARIONNETTES « MANO A MANO »

EQUINOXE, LA GRANDE SCÈNE, CHATEAUXROUX

DU 2 AU 4 AVRIL 2008

BONLIEU, SCÈNE NATIONALE D'ANNECY

DU 7 AU 10 AVRIL 2008

OPÉRA-THÉÂTRE, SAINT-ÉTIENNE

13 ET 14 AVRIL 2008

THÉÂTRE DU PASSAGE, NEUCHÂTEL (SUISSE)

DU 17 AU 19 AVRIL 2008

L'APOSTROPHE, SCÈNE NATIONALE  
DE CERGY-PONTOISE ET DU VAL D'OISE

24 ET 25 AVRIL 2008

L'ARC, SCÈNE NATIONALE DU CREUSOT

DU 13 AU 17 MAI 2008

THÉÂTRE DE VILLEFRANCHE-SUR-SAÔNE

DU 22 AU 24 MAI 2008

THÉÂTRE DE NÎMES

DU 28 AU 30 MAI 2008

LE MANÈGE, SCÈNE NATIONALE  
DE LA ROCHE-SUR-YON

### Peer Gynt

DU 28 AU 30 MARS 2008

THÉÂTRE JEAN VILAR, VITRY-SUR-SEINE

DU 10 AU 12 AVRIL 2008

THÉÂTRE DE SARTROUVILLE, CDN

DU 16 AU 18 MAI 2008

THÉÂTRE FIRMIN GÉMIER, ANTONY

LA PISCINE, CHÂTENAY-MALABRY

27 MAI 2008

SCÈNES DU JURA, THÉÂTRE DE LONS-LE-SAUNIER

### Nathan le Sage

DU 28 MARS AU 18 AVRIL

THÉÂTRE DE LA COMMUNE, CDN D'AUBERVILLIERS

DU 5 AU 15 MARS

L'IDEAL TOURCOING, THÉÂTRE DU NORD CDN

## LECTURES ET AUTRES RENDEZ-VOUS



LECTURE / RENCONTRE

### LES PETITES FUGUES 2007

## Olivia Rosenthal

EN COLLABORATION AVEC

LE CENTRE RÉGIONAL DU LIVRE DE FRANCHE-COMTÉ

JEUDI 22 NOVEMBRE 2007 20H00

Olivia Rosenthal a publié six récits aux éditions Verticales dont *Puisque nous sommes vivants* (2000), *Les Sept voies de la désobéissance* (2004) et *Les Fantaisies spéculatives de J.H. le sémite* (2005). Elle a également composé deux fictions radiophoniques et écrit trois pièces de théâtre. Avec différents complices (comme le cinéaste Olivier Ducastel), elle a réalisé plusieurs performances. Son œuvre se caractérise par une recherche sur la part d'oralité contenue dans toute écriture. La parution de son nouveau roman *On n'est pas là pour disparaître*, dont la thématique est la maladie d'Alzheimer donne l'occasion d'une lecture à deux voix, dont celle de l'auteure.

Entrée libre

### REGARDS JEUNES SUR BESANÇON

MERCREDI 24 OCTOBRE 2007 15H00

Dans le cadre d'un projet initié par l'association Croqu'livre, l'écrivain **Marcus Malte** a rencontré des jeunes de Besançon dans les différents quartiers de la ville. Ils se sont exprimés sur leur perception de la ville (du point de vue social, culturel, politique...), sur leur quotidien et leurs aspirations. Partant de ces entretiens, Marcus Malte va écrire une fiction dont l'histoire se déroule à Besançon. Avant d'être publiée, cette nouvelle sera lue au Nouveau Théâtre par Sharif Andoura et Delphine Léonard.

Entrée libre sur réservation

03.81.83.25.34 | [www.croqulivre.asso.fr](http://www.croqulivre.asso.fr)

## LE CYLINDRE AU NOUVEAU THÉÂTRE

David Krakauer's Klezmer Madness  
featuring SoCalled

LUNDI 19 NOVEMBRE 2007 20H30

Quand l'un des plus talentueux clarinettes klezmer s'associe avec LE bidouilleur électro hip-hop du moment, la culture yiddish devient matière première d'une musique des plus novatrices et excitantes qui soient. Pour beaucoup, David Krakauer est à la clarinette ce que John Coltrane fut au saxophone. Il est surtout la figure de proue de la nouvelle musique klezmer, mariant jazz ou rock d'avant-garde avec les sonorités traditionnelles de l'Europe de l'Est et du Moyen-Orient. Ancien membre des Klezmatiks, ce surdoué multiplie collaborations et contre-pieds pour insuffler un vent de liberté à cette musique fascinante. Avec son ensemble Klezmer Madness, il propose une forme moderne de musique klezmer, née du choc entre l'ancien et le nouveau monde, mélange d'anxiété profonde et de joie débridée. SoCalled adore faire étalage de ses dons pour le bricolage sonore en solo. Pendant ses études, il s'est pris de passion pour le hip-hop. Dans sa chasse aux vinyles, il est tombé sur de vieux disques de musique yiddish qui le ramènent rapidement à ses origines juives. Et le DJ de mélanger ses vieilles cires aux beats hip-hop, de faire tourner tout ça sur ses machines tout en jouant de l'accordéon...

03.81.57.34.71 | [www.lecylindre.com](http://www.lecylindre.com)

COLLOQUE INTERNATIONAL

### LES TERRITOIRES DE LA DÉMOCRATISATION CULTURELLE

11 ET 12 OCTOBRE 2007

Organisé par le Laboratoire de Sociologie et d'Anthropologie de l'Université de Franche-Comté, ce colloque interrogera les visées de la « démocratisation culturelle », dans des contextes géographiques et institutionnels circonscrits. Le questionnement sera centré sur l'analyse d'objets précis : quels sont les apports, les obstacles et les implications de l'action des institutions culturelles, des événements culturels festifs, ou encore de la politique du patrimoine pour la démocratisation de l'accès à la culture ? Quelles conclusions peut-on en tirer pour les sciences sociales ?

[www.publicsdelaculture.com](http://www.publicsdelaculture.com)

ÉMERGENCES

### La Voix humaine

texte **Jean Cocteau** | mise en scène **Mohamed Guelatti** | avec **Isabelle Zammit**

Dans le cadre du dispositif « Émergences » proposé par la Ville de Besançon, le spectacle *La Voix humaine* sera présenté au Nouveau Théâtre au printemps 2008. Les dates et horaires des deux représentations vous seront communiqués ultérieurement.

## AUTOUR DES SPECTACLES

### PRÉSENTATION DE SAISON

Afin de vous présenter en détail les spectacles et les différentes activités de la saison, nous pouvons venir à votre rencontre dans une classe, un comité d'entreprise, une association ou à domicile pour un groupe d'amis.

### LES COULISSSES DU THÉÂTRE

Sur simple demande, il est possible de visiter le théâtre, de rencontrer des professionnels du spectacle (régisseurs, comédiens, metteurs en scène...). La visite du théâtre permet, par exemple, de préparer les élèves à leur venue à une représentation.

### RÉPÉTITIONS PUBLIQUES

Des répétitions ouvertes peuvent être proposées à des groupes de spectateurs sur les créations. Contacter le service des relations avec le public.

### LE NOUVEAU JOURNAL

Le Nouveau Journal paraît tous les trois mois environ. Au sommaire : rappel de la programmation, dernières informations sur la vie du Nouveau Théâtre, entretiens avec les artistes de la saison...

### LIBRAIRIE

En collaboration avec la librairie Les Sandales d'Empédocle, nous vous proposons un choix d'œuvres en relation avec les spectacles et une sélection de revues culturelles, dont *Coulisses*, la revue du théâtre universitaire de Franche-Comté. La librairie est ouverte une heure avant et une demi-heure après chaque représentation.

## PUBLIC SCOLAIRE

### INTERVENTIONS EN MILIEU SCOLAIRE

L'équipe des relations avec le public se tient à la disposition des enseignants pour organiser la venue des élèves au Nouveau Théâtre. Elle peut vous renseigner sur les pièces programmées, élaborer avec vous un parcours théâtral sur la saison et envisager les modalités de l'accompagnement des élèves (visite des coulisses, rencontres avec les artistes...).

Renseignements : Hélène Vintraud  
03 81 88 55 11

### PARTENARIATS

Le Nouveau Théâtre développe plusieurs types d'actions en direction du public scolaire, avec le soutien de la DRAC Franche-Comté et du Rectorat. Le Nouveau Théâtre est partenaire de l'option théâtre de détermination du lycée Victor Considérant à Salins-les-Bains, des options facultatives des lycées Belin, des Haberges et du lycée agricole Munier à Vesoul, du lycée Saint-Paul à Besançon. Le Nouveau Théâtre est jumelé avec le lycée polyvalent Jules Haag de Besançon et avec le lycée Belin de Vesoul; il ouvre une école du spectateur au lycée Bérard de Morez, en partenariat avec Scènes du Jura.

## STAGES AMATEURS

### ATELIER D'ÉCRITURE

ANIMÉ PAR LAURE BONNET

17-18 NOVEMBRE 2007

et 2-3 FÉVRIER 2008

Après une prise de contact et une concertation avec les participants, chacun choisira une forme d'écriture (théâtre, poésie, conte, récit, nouvelle...) autour du thème « Grandir ». L'aboutissement sera l'écriture d'un texte qui, lu, durera une vingtaine de minutes au maximum. Les états de travail et de réflexion seront mis en commun lors des deux ateliers. des échanges individuels pourront avoir lieu entre chaque étape. Une lecture publique pourra conclure le travail. **Laure Bonnet**  
Participation 60 euros

### MARIVAUX DE SALON

STAGE ANIMÉ PAR ÉRIC MASSÉ

ET CÉLINE DÉRIDET

RÉUNION PRÉPARATOIRE LE 8 NOV À 19H30

8 ET 9 DÉCEMBRE 2007

À partir d'extraits de romans et de journaux de Marivaux, tels que *La Vie de Marianne*, *Le Paysan parvenu...* nous avons dégagé des situations faisant échos à *L'Île des esclaves*, et plus particulièrement à la vie passée des quatre naufragés de l'île. Cet atelier nous permettra d'évoquer la vie de salon et les rapports maître-valet de l'époque. Nous investissons les différents espaces du théâtre pour mieux croquer ces hommes et ces femmes cachés derrière les apparences. Ce travail aboutira à une **lecture déambulatoire** qui invitera les spectateurs à glisser des salons jusqu'à l'île dans la même soirée. La rencontre entre la Compagnie des Lumas et le groupe déterminera les enjeux propres à cette petite forme présentée au public avant *L'Île des esclaves* **le vendredi 14 décembre à 19H00 et le samedi 15 décembre à 15H30.**

Participation 40 euros

### ATELIERS DE PRATIQUE THÉÂTRALE

Ouverts à tous.

Il s'agira de travailler sur le rapport du texte au plateau par l'exploration des différentes étapes allant de la préparation, au jeu, en passant par la lecture.

26 ET 27 JANVIER 2008

ATELIER ANIMÉ PAR LE COMÉDIEN  
JEAN-BAPTISTE VERQUIN À PARTIR  
DU PAYS LOINTAIN DE JEAN-LUC LAGARCE  
décentralisé à Luxeuil-les-Bains (70)  
Avec le soutien du Centre social et culturel de Luxeuil.

Participation 40 euros

DU 20 AU 23 MARS 2008

ATELIER ANIMÉ PAR LE COMÉDIEN  
SHARIF ANDOURA SUR L'ŒUVRE D'IBSEN  
les jeudi 20 et vendredi 21 mars

de 20H00 à 22H30

le samedi 22 de 14H00 à 19H00

et le dimanche 23 mars de 10H00 à 13H00

et de 14H30 à 18H00

Participation 50 euros

Renseignements et inscription  
Hélène Vintraud 03 81 88 55 11

**l'inscription est effective à réception  
du règlement**

Notre collaboration avec le Théâtre de l'Espace se poursuit avec l'accueil commun de deux spectacles : *Acte V, Happy End...* de Joachim Latajret et Alexandra Fleischer au Nouveau Théâtre et de *Montaigne* mis en scène par Thierry Roisin au Théâtre de l'Espace. Autre temps fort de nos saisons respectives, la coproduction de *Triptyque Des Figures* de Franck Esnée, qui sera joué au Théâtre de l'Espace.

Trois moments importants d'une saison de l'Espace que nous vous encourageons à regarder de tout près...

Les abonnés du Nouveau Théâtre bénéficient d'un tarif à 12 €

sur tous les spectacles du Théâtre de l'Espace,

les abonnés de -26 ans, étudiants, lycéens, collégiens,

demandeurs d'emploi bénéficient d'un tarif à 7 €.

## au Théâtre de l'Espace

### OCTOBRE 2007

CINÉ / CONCERT JEUNE PUBLIC

**SYMPHONIE BIZZARE**  
LES 9 ET 10

CINÉMA ET RENCONTRES

**ANDRÉ TÉCHINÉ**  
DU 12 AU 18

SPECTACLE D'OUVERTURE  
THÉÂTRE VISUEL / CIRQUE

**PLAN B**  
C<sup>IE</sup> 111 & PHIL SOLTANOFF  
DU 23 AU 26

CINÉMA  
DU 29 OCTOBRE  
AU 7 NOVEMBRE

### NOVEMBRE

THÉÂTRE / VIDÉO / MUSIQUE

**ACTE V, HAPPY END...**  
JOACHIM LATAJRET  
ET ALEXANDRA FLEISHER  
C<sup>IE</sup> OH ! OUI

DU 13 AU 17  
AU NOUVEAU THÉÂTRE

CRÉATION / DANSE

**LE REPAS**  
C<sup>IE</sup> PERNETTE  
DU 20 AU 22

CINÉMA ET RENCONTRES

**JEAN-FRANÇOIS  
STÉVENIN**  
DU 26 NOVEMBRE  
AU 7 DÉCEMBRE

### DÉCEMBRE

MAQUETTE / THÉÂTRE D'OBJETS

**PAPILLON DE NUIT**  
LAURIE CANNAC  
C<sup>IE</sup> GRAINE DE VIE  
DU 5 AU 7

THÉÂTRE / PETITS ET GRANDS

**LE PETIT POUCE**  
C<sup>IE</sup> ACCADEMIA PERDUTA  
DU 11 AU 14

ESPACE OUVERT / DANSE

**LA PLAGE DE L'AUTRE**  
ANNIE DUBET  
C<sup>IE</sup> DU COURANT D'AIR  
LES 18 ET 19

### JANVIER 2008

CRÉATION / THÉÂTRE

**TRIPTYQUE  
DES FIGURES**  
FRANCK ESNEÉ  
C<sup>IE</sup> OURS  
DU 8 AU 11

CINÉMA

**NICOLAS KLOTZ  
ET ÉLISABETH PERCEVAL**  
DU 11 AU 20

DANSE

**MONDES, MONDE**  
FRANK MICHELETTI  
KUBILAI KHAN  
INVESTIGATIONS  
DU 22 AU 24

THÉÂTRE D'OBJETS  
PETITS ET GRANDS

**DÉMIURGES**  
DENIS ATHIMON  
ET JULIEN MELLANO  
BOB THÉÂTRE  
DU 29 JANVIER  
AU 1<sup>ER</sup> FÉVRIER

CRÉATION / THÉÂTRE D'OBJETS

**BEASTIE QUEEN**  
JULIEN MELLANO  
C<sup>IE</sup> AÏE AÏE AÏE  
DU 29 JANVIER  
AU 1<sup>ER</sup> FÉVRIER

### FÉVRIER

THÉÂTRE

**MONTAIGNE**  
THIERRY ROISIN  
LA COMÉDIE DE BÉTHUNE  
DU 4 AU 8

CINÉMA

DU 13 AU 20

CYCLE CINÉMA

DU 21 AU 29

CRÉATION / DANSE

**PETITES HISTOIRES.COM**  
KADER ATTOU  
C<sup>IE</sup> ACCRORAP  
DU 26 AU 30

### MARS

THÉÂTRE

**RETOUR À LA CITADELLE**  
FRANÇOIS RANCILLAC  
LA COMÉDIE  
DE SAINT-ÉTIENNE  
DU 4 AU 6

CRÉATION / DANSE

**IDIOTAS**  
TOMÉO VERGÈS  
C<sup>IE</sup> MAN DRAKE  
DU 11 AU 13

MUSIQUE / CIRQUE / DANSE

**GAFF AFF**  
MARTIN ZIMMERMANN  
ET DIMITRI DE PERROT  
C<sup>IE</sup> ZIMMERMANN DE PERROT  
DU 18 AU 21

THÉÂTRE / PETITS ET GRANDS

**DÉGAGE, PETIT !**  
AGNÈS LIMBOS  
C<sup>IE</sup> GARE CENTRALE  
DU 25 AU 28

CINÉMA ET RENCONTRES

**LECTURE / PIANO**  
HANNA SCHYGULLA  
ET STEPHAN OLIVA  
DU 31 MARS AU 4 AVRIL

### AVRIL

CINÉMA

DU 9 AU 16

THÉÂTRE / MASQUES DE CORPS

**CHAIR DE MA CHAIR**  
ILKA SCHÖNBEIN  
THEATER MESCHUGGE  
DU 22 AU 24

THÉÂTRE / ARTS PLASTIQUES  
PETITS ET GRANDS

**ON PENSE À VOUS**  
DIDIER DE NECK  
THÉÂTRE DE GALAFRONIE  
DU 28 AVRIL AU 3 MAI

CYCLE CINÉMA

DU 28 AVRIL AU 7 MAI

### MAI

ESPACE OUVERT / THÉÂTRE

**GLENGARRY**  
2 PIÈCES CUISINE  
ET CINÉMATIQUE THÉÂTRE  
LE 6

REPRISE / THÉÂTRE D'OBJETS

**ÉLOGE DU POIL**  
JEANNE MORDOJ  
C<sup>IE</sup> BARBE À LALA  
DU 13 AU 16

DANSE / PETITS ET GRANDS

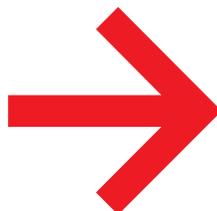
**CHIFFONNADE**  
CARRÉ BLANC  
C<sup>IE</sup> MICHÈLE DHALLU  
DU 19 AU 23

CINÉ-CONCERT

**MARC PERRONE**  
DU 27 AU 29



**SAISON 2007/2008**  
SCÈNE NATIONALE DE BESANÇON



# INFORMATIONS PRATIQUES

## ACCUEIL, RÉSERVATIONS

Parc du Casino

lundi de 14H00 à 18H00 | du mardi au vendredi 13H00 à 18H00.

Le Nouveau Théâtre vous accueille les samedis de 14H00 à 17H00 du 8 septembre au 13 octobre et les samedis de représentation durant toute la saison.

Téléphone 03 81 88 55 11

## LOCATION

La location est ouverte trois semaines avant la première de chaque spectacle.

**À compter du 7 janvier 2008, la location est ouverte pour tous les spectacles, jusqu'à la fin de la saison.**

## FACILITÉS DE RÈGLEMENT

Il est possible de régler par carte bancaire (par téléphone ou sur place) ou par Chèques-Vacances.

Si le montant du ou des abonnement(s) dépasse 57€, il est possible de payer par prélèvements bancaires mensuels, répartis au maximum jusqu'au mois de juin 2008. (Merci de venir sur place, muni d'un RIB)

## REMBOURSEMENT ET ÉCHANGE DE BILLET

**Un billet ne pourra être échangé que sur le même spectacle, pour une autre date et seulement si la demande d'échange est effectuée avant la date indiquée sur le billet. Aucun billet ne sera remboursé.**

Les places ne sont pas numérotées. Sauf dispositif scénique particulier, la salle ouvre ses portes 30 minutes avant le début de la représentation. La salle est accessible aux personnes en fauteuil roulant et est équipée d'une boucle magnétique qui favorise l'écoute des personnes malentendantes. Merci de nous prévenir lors de la réservation.

# TARIFS HORS-ABONNEMENT

PLEIN TARIF	18 €
TARIF RÉDUIT (1)	14 €
TARIF SPÉCIAL (2)	10 €

(1) groupe de plus de 6 personnes, + de 60 ans, familles nombreuses

(2) - de 26 ans, étudiants, carte avantages jeunes, demandeurs d'emploi, allocataires du RMI, groupes scolaires

Les abonnés des structures culturelles suivantes bénéficient d'un tarif réduit à la location : **Opéra Théâtre** de Besançon | **Le Granit** Scène Nationale de Belfort | **L'Allan** Scène Nationale de Montbéliard | **Théâtre Dijon Bourgogne** CDN | **Duo Dijon** | **Scènes du Jura** | **Théâtre Edwige Feuillère** de Vesoul | **Théâtre Populaire Romand** de la Chaux-de-Fonds | **Théâtre du Peuple** de Bussang

## TARIFS POUR LES ADHÉRENTS DU THÉÂTRE DE L'ESPACE

La carte Espace donne droit à un tarif de 12€ sur *Peer Gynt* et à 14€ sur les autres spectacles.

La carte Espace tarif réduit donne droit à un tarif de 8€ sur *Peer Gynt* et à 10€ sur les autres spectacles.

# LES ABONNEMENTS

## LES AVANTAGES DE L'ABONNEMENT

un lien privilégié avec le théâtre

- La garantie d'assister aux spectacles de votre choix à prix réduits
- La possibilité de s'abonner à dates fixes ou à dates libres
- L'envoi du Nouveau Journal à domicile et d'une information régulière sur nos activités (lectures, concerts...)
- La possibilité d'ajouter en cours de saison un ou plusieurs spectacles au tarif de l'abonnement (dans la limite des places disponibles)
- La possibilité de revoir gratuitement les spectacles (dans la limite des places disponibles)
- La possibilité, une fois dans la saison, de faire bénéficier de votre tarif préférentiel une personne de votre choix
- L'accès gratuit aux deux chantiers de cette saison et une priorité de réservation pour les bus.

## LES ABONNEMENTS GROUPE

En constituant un groupe de 6 personnes ou plus, vous bénéficiez d'un tarif d'abonnement encore plus avantageux que l'abonnement individuel. Chaque membre du groupe compose son abonnement librement (nombre, choix et dates des spectacles).

## ABONNEMENTS SCOLAIRES

Réservation pour les groupes scolaires à partir du 18 septembre 2007.  Renseignements auprès d'Hélène Vintraud 03 81 88 55 11

## COMITÉS D'ENTREPRISE

Les comités d'entreprise peuvent bénéficier du tarif réduit à l'abonnement. Renseignements auprès de Gilles Perrault au 03 81 88 55 11

## ABONNEMENTS DATES LIBRES

Vous choisissez vos spectacles et déterminez la date de votre venue au minimum trois semaines avant la date de la première des spectacles. Passé ce délai, nous ne serons plus en mesure de vous garantir une place pour le jour souhaité.

## FORMULES D'ABONNEMENT

Pour s'abonner, il faut choisir trois spectacles au minimum dont obligatoirement 1 dans la partie 1 et 1 dans la partie 2 (voir p. 70)

<b>ABONNEMENT INDIVIDUEL</b>	3 spectacles = 36€ 4 spectacles = 48€ 5 spectacles = 60€ et plus...	Soit 12€ la place	au lieu de 18€
<b>ABONNEMENT TARIF RÉDUIT (1)</b>	3 spectacles = 30€ 4 spectacles = 40€ 5 spectacles = 50€ et plus...	Soit 10€ la place	au lieu de 14€
<b>ABONNEMENT TARIF SPÉCIAL (2)</b>	3 spectacles = 18€ 4 spectacles = 24€ 5 spectacles = 30€ et plus...	Soit 6€ la place	au lieu de 10€

(1) groupe de plus de 6 personnes, + de 60 ans, familles nombreuses

(2) - de 26 ans, étudiants, carte avantages jeunes, demandeurs d'emploi, allocataires du RMI, groupes scolaires.

## CARTE NOUVEAU THÉÂTRE

toute la saison du Nouveau Théâtre

<b>CARTE NOUVEAU THÉÂTRE</b>	93,50€	Soit 8,50€ la place	au lieu de 18€
<b>CARTE NOUVEAU THÉÂTRE TARIF RÉDUIT (1)</b>	77€	Soit 7€ la place	au lieu de 14€
<b>CARTE NOUVEAU THÉÂTRE TARIF SPÉCIAL (2)</b>	49,50€	Soit 4,50€ la place	au lieu de 10€

(1) groupe de plus de 6 personnes, + de 60 ans, familles nombreuses

(2) - de 26 ans, étudiants, carte avantages jeunes, demandeurs d'emploi, allocataires du RMI.

## FORMULAIRE D'ABONNEMENT

Ce bulletin peut être photocopié, d'autres exemplaires sont à votre disposition à l'accueil du Nouveau Théâtre ou peuvent vous être adressés par courrier sur simple demande. *Bulletin à retourner au Nouveau Théâtre, Service des abonnements, Avenue Droz, Parc du Casino, 25000 Besançon.*

M.  Mme  Mlle  Étiez-vous abonné(e) la saison dernière? oui  non

nom ..... prénom .....

adresse .....

code postal ..... commune .....

mail .....

numéro de téléphone .....

profession .....

Abonnement groupe : nom du groupe .....

responsable du groupe .....

### CARTE NOUVEAU THÉÂTRE

PLEIN TARIF 93€ 50 (+ 8€ 50 x ..... bus) = .....

TARIF RÉDUIT 77€ 00 (+ 7€ 00 x ..... bus) = .....

TARIF SPÉCIAL 49€ 50 (+ 4€ 50 x ..... bus) = .....

### ABONNEMENT (3 spectacles minimum. Les bus ne comptent pas pour un spectacle.)

PLEIN TARIF 12€ 00 x ..... spectacles (+ 12€ 00 x ..... bus) = .....

TARIF RÉDUIT 10€ 00 x ..... spectacles (+ 10€ 00 x ..... bus) = .....

TARIF SPÉCIAL 6€ 00 x ..... spectacles (+ 6€ 00 x ..... bus) = .....

### HORS ABONNEMENT LES RÈGLES DU SAVOIR-VIVRE DANS LA SOCIÉTÉ MODERNE

PLEIN TARIF 18€ 00

TARIF RÉDUIT 14€ 00

TARIF SPÉCIAL ET ABONNÉS NOUVEAU THÉÂTRE 10€ 00

**TOTAL** = .....

chèque  espèce  prélèvement  CB\*  Chèques-Vacances

\* Par mesure de sécurité le paiement par CB ne peut être effectué que sur place ou par téléphone

## ABONNEMENT

Trois spectacles minimum. Choisissez :  
 1 spectacle dans la partie 1  
 1 spectacle dans la partie 2  
 1 spectacle ou plus dans la partie 3

## CARTE NOUVEAU THÉÂTRE

Indiquez vos dates dans la partie 3

		DATE 1	DATE DE REPLI	DATE LIBRE
1	TRIPTYQUE DES FIGURES			
	PEER GYNT			
	NATHAN LE SAGE			

2	AMID THE CLOUDS			
	ACTE V, HAPPY END...			
	TRIPTYQUE DES FIGURES			
	NOUVELLES DU PLATEAU S			
	PEER GYNT			
	NATHAN LE SAGE			

3	JUSTE LA FIN DU MONDE			
	ACTE V, LA FIN...			
	AMID THE CLOUDS			
	L'ÎLE DES ESCLAVES			
	TRIPTYQUE DES FIGURES			
	LE ROI LEAR			
	MONTAIGNE			
	PEER GYNT			
	NOUVELLES DU PLATEAU S			
	RAVEL			
	NATHAN LE SAGE			

## Hors abonnement

LES RÈGLES DU SAVOIR-VIVRE...	19 OCTOBRE 07
MEILLEURS SOUVENIR DE GRADO	19 DÉCEMBRE 07
NOSTALGHIA SONG FOR TARKOVSKI	15 JANVIER 08
GÈNES 01	29 AVRIL 08

CHANTIER LES DÉRIVEURS	
CHANTIER THE LAST DREAM	

# Télérama

PARTENAIRE DE VOTRE ÉVÉNEMENT  
 PARTENAIRE DE VOTRE ÉMOTION

La télé, le cinéma, la radio, le théâtre,  
 la musique, la danse, l'art...  
 Retrouvez toute l'actualité culturelle  
 chaque mercredi dans Télérama.



# NOS PARTENAIRES

Merci aux commerçants qui se sont engagés à diffuser les informations du Nouveau Théâtre

## À Besançon

**Académie de guitare** 19 rue Bersot | **ACC** 28 bis rue de Belfort | **Aigle** rue Gustave Courbet | **Agence Battant Immobilier** 93 rue Battant | **À la découverte des jeux** 7 avenue Foch | **Arènes Music** 2 rue d'Arènes | **Bar Le Bacchus** 78 rue Battant | **Bar Le Cactus café** 79 rue des Granges | **Bar Le Carpe Diem** 2 place Jean Gigoux | **Bar Le Comptoir** 8 place Marulaz | **Bar Le Diga** 3 quai Vieil Picard | **Bar Le Kilarney** 7 rue Courbet | **Bar Le Marulaz** 2 place Marulaz | **Bar L'Embuscade** rue Battant | **Bar Le Pitch** 37 rue de Belfort | **Bar-tabac Le Diplomate** 7 avenue Fontaine-Argent | **Bar Le Lotus café** 21 rue des Boucheries | **Boucherie Desjardin** 40 avenue Fontaine-Argent | **Boucherie Orientale** 6 allée des Glaieuls | **Boulangerie Arslan** 76 rue de Chalezeule | **Boulangerie Christe** 22 chemin de Vieilleley et 57 rue des Cras | **Boulangerie Frémion** 28 rue Battant | **Boulangerie Jacot** 3 rue du Chasnot | **Boulangerie Valtre** 13 avenue Carnot | **Bouquinerie Comtoise** 9 rue Morand | **Brasserie des Bains** 15 avenue Carnot | **Brasserie de la Comté** 5 quai de Strasbourg | **Brasserie Fontaine Argent** 7 rue de la Mouillère | **Brasserie de l'Université** 5 rue Mairet | **Brasserie Rive Gauche** 2 quai Vauban | **Café de l'Hermitage** 130 Grande rue | **Café Poste** square Saint Amour | **Chattawak** 76 grande rue | **Cannasuc** 48 rue des granges | **Chaprais optique** 42 rue de Belfort | **Claudine Fleurs** 67 rue de Vesoul | **Data Music** 53 rue d'Arènes | **D'Coupes** 20 rue Bouvard | **Donita Park** centre commercial Les Epoisses | **Doubs pâturage** 52 faubourg Rivotte | **Exedre Commerce Equitable** 20 rue de la Madeleine | **Fermetures E. Guichet** 5 rue d'Arènes | **Gérard Merchat Bijoux** 5 quai Vieil Picard | **Habit Boom** 87 rue Battant | **Heurequal** 25 77 rue de Belfort | **Flo** 9 rue Claude Pouillet | **ID-PC** 28 rue de la République | **Inter-Caves** 81 rue de Belfort | **Jeunes Antiquités de France** 64 rue Battant | **La Cadrerie** 8 rue Rivotte | **La Fontaine** 4 rue des Bouchers | **La P'tite boutique** 51 rue des granges | **La Table du charcutier** 41 rue Mirabeau | **La Table des halles** 22 rue Gaston Courbet | **Lav'Blanc** 24 rue de Belfort | **Le Cèdre du Liban** 42 rue Battant | **Le Coin du pêcheur** 96 rue de Belfort | **Le Café 159** rue de Belfort | **Le Comptoir des arômes** 68 rue des granges | **Le Fournil patois** 24 A rue de Chalezeule | **Le Grenier d'Abondance** 16 rue Rivotte | **Le Nivolet** 6 rue Morand | **L'Espace tropical** 14 B place René Cassin | **Le Timis** 9 avenue Carnot | **Le Vin et l'Assiette** 97 rue Battant | **Librairie Camponovo** 50 Grande rue | **Librairie les Sandales d'Empédocle** 95 Grande rue | **Librairie Siloë** 119 Grande rue | **Lysiane** 65 rue de Vesoul | **Manga Off** 85 rue des granges | **Marie-Joëlle Coiffure** 11 rue Rivotte | **Mélusine** 101 rue de Belfort | **Music** 25 19-21 rue d'Arènes | **P.H. Créations** 105 rue de Belfort | **Pharmacie de Saint Claude** 47 rue de Vesoul | **Pharmacie Métayer** 2 rue Bidot | **Pharmacie Simonin** 13 rue Pasteur | **Photo Loisirs** 58 rue de Vesoul | **Pianos Mailley Von Arx** 10 rue de la Madeleine | **Prix choc** 28 bis rue de Belfort | **Roger Bernard Linge de Maison** 8 rue Moncey | **Tabac du P'tit Dep** 16 boulevard Winston Churchill | **Tabac-Presses Le Jacquemart** 2 rue de la Madeleine | **Véronique fleurs** 67 rue de Vesoul | **Vinyl Dreams** 17 quai Vieil Picard | **Whisky Bar** 30 rue de la Madeleine | **Ze Bigoody** 28 rue de la République

## Et alentours

**Restaurant Le Vigny** 2 rue du Commerce, Morre | **Boulangerie Prévost** rue de Besançon, Novillars | **Boulangerie Simonin** 42 Grande rue Roulans | **Bar Le Marais Saône** | **Saône Optique** 1 Grande rue | **Boulangerie Amiot** 24 bis rue de la Mairie Saône | **Pathis'pain** 49 rue de Besançon Thise

brochure éditée par le **nouveau théâtre**  
Centre Dramatique National  
de Besançon et de Franche-Comté

direction Sylvain Maurice  
rédaction et coordination Yann Richard  
secrétariat de rédaction Stéphanie Marvie  
design graphique Philippe Bretelle  
photographies Philippe Bretelle & Jean-Michel Labat  
merci à Jeanne

impression Imprimerie Simon  
dépôt légal 3<sup>e</sup> trimestre 2006

licence n° 250408/250409/250410

en partenariat avec



le **nouveau théâtre**  
Centre Dramatique National  
de Besançon et de Franche-Comté  
est subventionné par le ministère de la Culture,  
la ville de Besançon  
et le conseil régional de Franche-Comté



03 81 88 55 11

[www.nouveau-theatre.com.fr](http://www.nouveau-theatre.com.fr)

**nouveau théâtre**

Centre Dramatique National de Besançon et de Franche-Comté

Avenue Droz | Parc du Casino 25000 Besançon

Fax 03 81 50 09 08 | [nouveautheatre@wanadoo.fr](mailto:nouveautheatre@wanadoo.fr)

Direction Sylvain Maurice

